

Mr. Henning
Nr. 1622 - No. 28



MENIKO

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Offisiële Roerant

(As 'n Nuusblad by die Postkantoor Geregistreer)



Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXX.]

PRYS 5c.

PRETORIA,

14 MAART
14 MARCH 1962.

PRICE 5c.

[No. 2956.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 82 (Administrators-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal daar by artikel een van die Ordonnansie op die Uitroeiing van Ongedierte, 1949, bepaal word dat die Administrateur van tyd tot tyd by proklamasie enige dier tot 'n ongedierte kan proklameer ten opsigte van enige gebied in sodanige proklamasie omskryf:

En nademaal dit raadsaam geag word dat die bosvark (*Potamochoerus porcus*) en die nutria (*Myocastor coypus*) in die Provincie Transvaal tot ongedierte geproklameer word.

So is dit dat ek, ingevolge bedoelde artikel, hierby die bosvark (*Potamochoerus porcus*) en die nutria (*Myocastor coypus*) in die Provincie Transvaal tot ongedierte proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eerste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Twee-en-sesig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
FF. 4/65.

No. 82 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by section one of the Vermin Destruction Ordinance, 1949, that the Administrator may from time to time by proclamation declare any animal to be vermin in respect of any area defined in such proclamation;

And whereas it is deemed expedient that the bush pig (*Potamochoerus porcus*) and the nutria (*Myocastor coypus*) be declared vermin in the Province of Transvaal;

Now, therefore, in terms of the said section, I do hereby declare the bush pig (*Potamochoerus porcus*) and the nutria (*Myocastor coypus*) to be vermin in the Province of Transvaal.

Given under my Hand at Pretoria on this First day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
FF. 4/65

No. 83 (Administrators-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid wat by artikel ses van die Samevattende Ordonnansie op Visserye, 1949 (Ordonnansie No. 26 van 1949), aan my verleen is, wysig ek hierby Proklamasie No. 183 van 1957 deur—

- (a) in paragraaf (b) (iii), na die woord „word” die woorde „gedurende die tydperk, indien enige, daarin vermeld” by te voeg;
- (b) in item 9 van Bylae A die woorde „die wal van” deur die woorde „sy inloop in” te vervang;
- (c) item 22 van Bylae A te skrap;
- (d) item 2 van Bylae B te skrap;
- (e) item 3 van Bylae B te skrap; en
- (f) in Bylae C die volgende items by te voeg:—

„2. Die Ohrigstad Dam, van sy inloop tot by die wal daarvan vir 'n tydperk wat eindig op 31 Desember 1962.

3. Die Ebenezerdam, van sy inloop tot by die wal daarvan vir 'n tydperk wat eindig op 31 Desember 1962.”

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eerste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Twee-en-sesig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
FF. 5/34.

No. 83 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

By virtue of the powers vested in me by section six of the Fisheries Consolidation Ordinance, 1949 (Ordinance No. 26 of 1949), I hereby amend Proclamation No. 183 of 1957 by—

- (a) the addition in paragraph (b) (iii) after the word “hereto” of the words “during the period, if any, mentioned therein”;
- (b) the substitution in item 9 of Schedule A, for the words “the weir of” of the words “the point where it enters”;
- (c) the deletion in Schedule A of item 22;
- (d) the deletion in Schedule B of item 2;
- (e) the deletion in Schedule B of item 3; and
- (f) the addition of the following items in Schedule C:—

“2. The Ohrigstad Dam, from its intake to its weir for a period ending on the 31st December, 1962.

3. The Ebenezer Dam, from its intake to its weir for a period ending on the 31st December, 1962.”

Given under my Hand at Pretoria on this First day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
FF. 5/3

Wysiging
van artikel
15 van
Ordonnansie
16 van
1958.

6. Artikel vyftien van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die skaal wat in sub-artikel (1) verskyn deur die volgende skaal te vervang:

„Ouderdom laaste verjaarsdag by aanvang van deurlopende diens.“

Persentasie van pensioendraende emolumente.

MANSLEDE.

Tot 23 jaar.....	7
24 tot 28 jaar.....	7·5
29 tot 32 jaar.....	8
33 tot 36 jaar.....	8·5
37 tot 40 jaar.....	9
41 tot 43 jaar.....	9·5
44 tot 47 jaar.....	10
48 jaar en ouer.....	10·5

VROUWELEDE.

Tot 20 jaar.....	6·5
21 tot 23 jaar.....	7
24 tot 26 jaar.....	7·5
27 tot 29 jaar.....	8
30 tot 32 jaar.....	8·5
33 tot 35 jaar.....	9
36 tot 38 jaar.....	9·5
39 tot 41 jaar.....	10
42 jaar en ouer.....	10·5.

Invoeging
van artikel
15 bis in
Ordonnansie
16 van
1958.

7. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel vyftien ingevoeg:

„Keuse van lid om pensioendraende diens te verhoog.“ 15 bis. (1) Ondanks die bepalings van hierdie Ordonnansie, waar 'n lid diens gehad het by 'n plaaslike bestuur in die Republiek of in die gebied van Suidwes-Afrika en sodanige diens nie deurlopende diens uitmaak nie kan so 'n lid, met die goedkeuring van die Administrateur, kies om sodanige diens as deurlopende diens erken te kry vir die toepassing van artikels een-en-twintig, twee-en-twintig, drie-en-twintig, vier-en-twintig, vyf-en-twintig en een-en-dertig op voorwaarde dat—

- (a) sodanige lid aan die gemeenskaplike fonds ten opsigte van sodanige diens 'n bedrag betaal deur 'n aktuaris vasgestel te word ooreenkomsdig inligting deur die gemeenskaplike fonds verstrek; en
- (b) die bydraes wat deur die lid ingevolge artikel vyftien betaal of betaalbaar is, nie verander of geraak sal word nie deur die betaling van die bedrag in paraaf (a) genoem.

(2) Enige bedrag wat 'n lid ingevolge subartikel (1) aan die gemeenskaplike fonds verskuldig is en wat tydens sy keuse nie ten volle betaal is nie, moet, tesame met rente, van die datum van sy keuse af, teen vyf persent per jaar op die maandelikse uitstaande balans, van sy emolumente afgetrek word teen 'n tempo wat dit moontlik sal maak om sodanige bedrag, tesame met voormalde rente, laastens op die datum waarop hy die pensioenleeftyd bereik, af te betaal: Met dien verstande dat hy te eniger tyd die hele of 'n deel van die verskuldigde bedrag kan betaal.

(3) 'n Plaaslike Bestuur kan aan die gemeenskaplike fonds 'n deel, maar hoogstens een helste, van die bedrag betaal wat ingevolge subartikel (1) betaalbaar is.

(4) Enige bedrag wat deur 'n lid ingevolge subartikel (1) betaal of betaalbaar is, maak nie deel van sy bydraes uit nie.

6. Section fifteen of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the scale appearing in sub-section (1) of the following scale:

“Age last birthday at commencement of continuous service. Percentage of pensionable emoluments.

MALE MEMBERS.

Up to 23 years.....	7
24 to 28 years.....	7·5
29 to 32 years.....	8
33 to 36 years.....	8·5
37 to 40 years.....	9
41 to 43 years.....	9·5
44 to 47 years.....	10
48 years or over.....	10·5

FEMALE MEMBERS.

Up to 20 years.....	6·5
21 to 23 years.....	7
24 to 26 years.....	7·5
27 to 29 years.....	8
30 to 32 years.....	8·5
33 to 35 years.....	9
36 to 38 years.....	9·5
39 to 41 years.....	10
42 years or over.....	10·5.

7. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section fifteen:

Insertion
of section
15 bis in
Ordinance
16 of 1958.

“Election of member to increase pensionable service. 15 bis. (1) Notwithstanding the provisions of this Ordinance, where a member has had service with a local authority in the Republic or in the territory of South West Africa and such service does not constitute continuous service, such member may, with the approval of the Administrator, elect to have such service recognised as continuous service for the purposes of sections twenty-one, twenty-two, twenty-three, twenty-four, twenty-five and thirty-one on condition that—

- (a) such member pays to the joint fund in respect of such service a sum to be determined by an actuary in accordance with information supplied by the joint fund; and
- (b) the contributions paid or payable by the member under section fifteen shall not be altered or affected by payment of the sum referred to in paragraph (a).

(2) Any amount due to the joint fund by a member under sub-section (1) and not paid in full on his election shall, together with interest from the date of his election at the rate of five per cent. per annum on the monthly balances outstanding, be deducted from his emoluments at a rate which will enable such amount, together with interest as aforesaid, to be paid not later than the date on which he attains the pension age: Provided that he may, at any time pay the whole or part of the balance due.

(3) A local authority may pay to the joint fund a portion, not exceeding one-half, of the sum payable in terms of sub-section (1).

(4) Any sum paid or payable by a member in terms of sub-section (1) shall not form part of his contributions.

(5) Indien 'n lid geregtig word op 'n voordeel ingevolge die bepalings van artikel *sewe-en-twintig*, *agt-en-twintig* of *dertig*, moet die bedrag wat ingevolge subartikel (1) aan hom betaalbaar is, min enige bedrag wat ingevolge subartikel (3) deur die plaaslike bestuur betaalbaar is, aan hom terug betaal word, tesame met saamgestelde rente van vier en 'n half persent per jaar, van die datum van sy keuse af tot op die datum waarop hy die diens verlaat.

(6) Indien 'n voordeel ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (9) of van subartikel (10) van artikel *een-en-dertig* ten opsigte van 'n lid betaalbaar word, word daar aan die voordeel toegevoeg die totale bedrag wat ingevolge subartikel (1) deur hom betaalbaar is, insluitende enige bedrag wat ingevolge die bepalings van subartikel (3) deur die plaaslike bestuur betaalbaar is, tesame met saamgestelde rente teen vier en 'n half persent van die datum van sy keuse af tot op die datum van sy afsterwe.

(7) Indien 'n voordeel ingevolge die bepalings van subartikel (13) van artikel *een-en-dertig* ten opsigte van 'n lid betaalbaar word, moet die bedrag wat ingevolge subartikel (1) deur hom betaalbaar word, min enige deel wat ingevolge subartikel (3) deur die plaaslike bestuur betaalbaar word, by sy bydraes gevoeg word by die vasstelling van die voordeel wat betaalbaar is.

(8) Indien 'n lid wat 'n keuse ingevolge die bepalings van subartikel (1) gedoen het, die diens om enige rede verlaat voor dat die volle verskuldigde bedrag betaal is, is die bepalings van subartikel (3) van artikel *vyftien mutatis mutandis* van toepassing."

8. Artikel *sesien* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende subartikel daaraan toe te voeg en die bestaande artikel word dan subartikel (1):

"(2) Bewys van—

- (a) 'n lid se troue of hertroue;
- (b) die geboortedatum van 'n lid se eggenote; en
- (c) enige ander datum of enige ander saak ten opsigte waarvan bewys deur die komitee vereis word,

moet in so 'n vorm en op sodanige tye as wat die komitee bepaal, aan die komitee voorgelê word."

9. Artikel *een-en-twintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig:

- (a) deur in subartikel (1) die woord „tien” te vervang deur die woord „sewe”; en
- (b) deur in paragrawe (a) en (b) van subartikel (2) die woord „tien” te vervang deur die woord „sewe”.

10. Artikel *twee-en-twintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikels (4) en (5) deur die volgende subartikels te vervang:

"(4) Ondanks die bepalings van die voorgaande subartikels het 'n lid wat 'n lid was op die datum waarop die Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1957, in werking getree het, wat minstens tien jaar deurlopende diens gehad het, en wat 'n ouderdom bêrek het wat agt jaar jonger is as die

(5) If a member becomes entitled to a benefit in terms of section *twenty-seven*, *twenty-eight* or *thirty*, the amount payable by him in terms of sub-section (1), less any amount payable by the local authority in terms of sub-section (3), shall be refunded to him, together with interest at the rate of four and one-half per cent. per annum, compounded annually, from the date of his election up to the date of leaving the service.

(6) If a benefit becomes payable in respect of a member in terms of paragraph (a) of sub-section (9) or of sub-section (10) of section *thirty-one*, there shall be added to that benefit the total amount payable by him in terms of sub-section (1), including any amount payable by the local authority in terms of sub-section (3), together with compound interest at the rate of four and one-half per cent. per annum, compounded annually, from the date of his election up to the date of his death.

(7) If a benefit becomes payable in respect of a member in terms of sub-section (13) of section *thirty-one*, the amount payable by him in terms of sub-section (1), less any portion payable by the local authority in terms of sub-section (3), shall be added to his contributions in determining the benefit payable.

(8) If a member who has made an election in terms of sub-section (1) leaves the service for any reason before the full amount due has been paid, the provisions of sub-section (3) of section *fifteen* shall *mutatis mutandis* apply."

8. Section *sixteen* of the principal Ordinance is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section, the existing section becoming sub-section (1):

"(2) Evidence of—

- (a) a member's marriage or re-marriage;
- (b) the date of birth of a member's wife; and
- (c) any other date or any other matter in respect of which evidence is required by the committee,

shall be submitted to the committee in such form and at such times as the committee may determine."

9. Section *twenty-one* of the principal Ordinance is hereby amended:

- (a) by the substitution in sub-section (1) for the word "ten" of the word "seven"; and
- (b) by the substitution in paragraphs (a) and (b) of sub-section (2) for the word "ten" of the word "seven".

10. Section *twenty-two* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for sub-sections (4) and (5) of the following sub-sections:

"(4) Notwithstanding the provisions of the preceding sub-sections, a member who was a member on the date of the coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1957, who has had at least ten years' continuous service and who has attained an age eight years

pensioenleeftyd, die reg om af te tree met 'n uitdienstredingsvoordeel wat sal bestaan uit—

(a) 'n jaargeld wat die grootste is van—

- (i) een sewentigste vir manslede en drie tweehonderdstes vir vroulede, van sy jaarlike gemiddelde pensioendraende emolumente vir die laaste sewe jaar van sy deurlopende diens vir elke jaar se deurlopende diens, verminder met twee vyfdes van een persent ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, waarmee die pensioenleeftyd die werklike ouderdom van die lid op sy aftreedatum oorskry; of
- (ii) een tagtigste vir manslede en drie tweehonderd-en-twintigste vir vroulede, van sy jaarlike gemiddelde pensioendraende emolumente vir die laaste sewe jaar van sy deurlopende diens vir elke jaar se deurlopende diens, verminder met twee vyfdes van een persent ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, waarmee die ouderdom van 60 jaar vir manslede of die ouderdom van 55 jaar vir vroulede die werklike ouderdom van die lid op sy aftreedatum oorskry; en

(b) 'n gratifikasie bereken soos bepaal in paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel *een-en-twintig*, verminder met twee vyfdes van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte van 'n maand, waarmee die ouderdom van 60 jaar vir manslede of die ouderdom van 55 jaar vir vroulede die werklike ouderdom van die lid op sy aftreedatum oorskry:

Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur dit vereis het, hy drie maande skriftelike kennis gegee het van sy voorneme om af te tree.

(5) Ondanks die bepalings van subartikels (1), (2) en (3), het 'n lid wat 'n lid geword het na die datum waarop die Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1957, in werking getree het, wat minstens tien jaar deurlopende diens gehad het en wat 'n ouderdom bereik het wat vyf jaar jonger is as die pensioenleeftyd, die reg om af te tree met 'n uitdienstredingsvoordeel bereken ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig*, verminder met twee vyfdes van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte van 'n maand, waarmee die pensioenleeftyd die ouderdom van die lid op sy aftreedatum oorskry: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur dit vereis het, hy drie maande skriftelike kennis gegee het van sy voorneme om af te tree.”

Wysiging van artikel 23 van Ordonnansie 16 van 1958.

Invoeging van artikel 24 bis in Ordonnansie 16 van 1958.

11. Artikel *drie-en-twintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde „behoudens die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (4) van artikel *veertien*” te skrap.

12. Die volgende artikel word hierby na artikel *vier-en-twintig* van die Hoofordonnansie ingevoeg:

Verhoging van jaargeld. 24 bis. Die jaargeld van 'n pensioentrekker wat uit die diens getree het voor die datum waarop die Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking tree, word met ingang van sodanige datum af met tien persent verhoog.”

younger than the pension age, shall have the right to retire on a retiring benefit which shall consist of—

(a) an annuity, which shall be the greater of—

(i) one-seventieth for male members, and three two-hundredths for female members, of his annual average pensionable emoluments over the last seven years of his continuous service for each year of continuous service, reduced by two-fifths of one per cent. in respect of each month, or part thereof, by which the pension age exceeds the actual age of the member at the date of his retirement; or

(ii) one-eighthieth for male members, and three two-hundred-and-twentieths for female members, of his annual average pensionable emoluments over the last seven years of his continuous service for each year of continuous service, reduced by two-fifths of one per cent. in respect of each month, or part thereof, by which the age of 60 years for male members, or the age of 55 years for female members, exceeds the actual age of the member at the date of his retirement; and

(b) a gratuity calculated as provided in paragraph (b) of sub-section (2) of section *twenty-one*, reduced by two-fifths of one per cent. in respect of each month, or part thereof, by which the age of 60 years for male members, or the age of 55 years for female members, exceeds the actual age of the member at the date of his retirement:

Provided that if so required by the local authority, he shall have given three months' written notice of his intention to retire.

(5) Notwithstanding the provisions of sub-sections (1), (2) and (3), a member who became a member after the date of the coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1957, who has had at least ten years' continuous service and who has attained an age five years younger than the pension age, shall have the right to retire on a retiring benefit calculated in terms of section *twenty-one*, reduced by two-fifths of one per cent. in respect of each month, or part thereof, by which the pension age exceeds the age of the member at the date of his retirement: Provided that if so required by the local authority, he shall have given three months' written notice of his intention to retire.”

11. Section *twenty-three* of the principal Amendment of section 23 of Ordonnansie 16 of 1958.

12. The following section is hereby inserted after section *twenty-four* of the principal Insertion of section 24 bis in Ordonnansie 16 of 1958.

Increase of annuity. 24 bis. The annuity of a pensioner who retired before the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, shall be increased as from such date by ten per cent.”

Wysiging
van artikel
25 van
Ordonnansie
16 van
1958.

13. Artikel *vyf-en-twintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „of wat ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (4) van artikel *veertien* tot die gemeenskaplike fonds toegelaat is en wat ingevolge die bepaling van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* afgedank is ongeag die tydperk van sy deurlopende diens” en van die woorde „laaste tien jaar van sy deurlopende diens of, indien korter, oor die” te skrap.

Wysiging
van artikel
29 van
Ordonnansie
16 van
1958.

14. Artikel *nege-en-twintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur subartikels (1) en (2) te skrap, die bestaande subartikels (3) en (4) word dan subartikels (1) en (2); en
- (b) deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die einde van subartikel (4) [nou subartikel (2)] toe te voeg:

„Met dien verstande dat, indien die datum van sy herindiensneming meer as twaalf maande maar minder as vier-en-twintig maande na die datum is waarop hy sodanige diens verlaat het, hy met die toestemming van die komitee kan kies om enige voordeel wat hy van die gemeenskaplike fonds ontyng het, terug te betaal en die bepaling van hierdie subartikel is van toepassing”.

Vervanging
van artikel
31 van
Ordonnansie
16 van
1958.

15. (1) Artikel *een-en-dertig* van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

Voordele by afsterwe behaalbaar. 31. (1) Behoudens die bepaling van paragraaf (a) van subartikel (9), indien 'n manslid op of na die datum waarop die Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking tree, te sterwe kom, terwyl hy nog in die diens van 'n plaaslike bestuur is—

(a) word daar aan sy weduwee 'n jaargeld toegestaan wat gelykstaan met een eenhonderd-en-twintigste van sy gemiddelde jaarlikse emolumente gedurende die laaste sewe jaar van sy deurlopende diens, of van die hele tydperk van sy deurlopende diens, as dit korter is, vir elke jaar van die tydperk wat die totaal is van—

- (i) sy deurlopende diens tot op die datum van sy afsterwe; en
- (ii) die tydperk van die datum van sy afsterwe af tot op die datum waarop hy die pensioenleeftyd sou bereik het indien hy gelewe het; en

(b) word 'n jaargeld toegestaan ten opsigte van sy kinders wat gelykstaan met die volgende persentasie van die jaargeld wat aan sy weduwee toegestaan is:

Aantal kinders. Persentasie.

1	40
2 of meer	60:

Met dien verstande dat, as daar geen weduwee is nie, die jaargeld ten opsigte van die kinders twee maal soveel is as die jaargeld wat ten opsigte van hulle toegestaan sou gewees het indien daar 'n weduwee was.

(2) Behoudens die bepaling van subartikel (9), indien 'n manslid op of na die datum waarop die Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking tree, te sterwe kom, terwyl hy nog in die diens van 'n plaaslike

13. Section *twenty-five* of the principal *Amendment of section 25 of Ordinance 16 of 1958.* Ordinance is hereby amended by the deletion of the words “or who was admitted to the joint fund in terms of paragraph (b) of sub-section (4) of section *fourteen* and is retired in terms of sub-section (1) of section *twenty-three* irrespective of the period of his continuous service” and of the words “last ten years of his continuous service or, if shorter, over the”.

14. Section *twenty-nine* of the principal *Amendment of section 29 of Ordinance 16 of 1958.* Ordinance is hereby amended—

- (a) by the deletion of sub-sections (1) and (2), the existing sub-sections (3) and (4) becoming sub-sections (1) and (2); and
- (b) by the addition at the end of sub-section (4) [now sub-section (2)] of the following proviso:

“Provided that if the date of reemployment is more than twelve months but less than twenty-four months from the date of his having left such service, he may elect, with the consent of the committee, to refund any benefit received from the joint fund and the provisions of this sub-section shall apply”.

15. (1) The following section is hereby substituted for section *thirty-one* of the principal *Substitution of section 31 of Ordinance 16 of 1958.* Ordinance:

Benefit payable upon death. 31. (1) Subject to the provisions of paragraph (a) of sub-section (9), if a male member dies on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, while he is still in the service of a local authority—

(a) his widow shall be granted an annuity equal to one one-hundred-and-twentieth of his average annual pensionable emoluments over the last seven years of his continuous service, or over the whole period of his continuous service, if shorter, for each year of the period which is the sum of—

(i) his continuous service up to the date of his death; and

(ii) the period from the date of his death up to the date he would have attained the pension age, had he lived; and

(b) an annuity shall be granted in respect of his children equal to the following percentage of the annuity granted to his widow:

<i>Number of Children.</i>	<i>Percent-age.</i>
1	40
2 or more	60:

Provided that if there is no widow, the annuity in respect of the children shall be twice that which would have been granted in respect of them had there been a widow.

(2) Subject to the provisions of sub-section (9), if a male member dies on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, while he is still in the service of a local authority,

bestuur is en nog 'n weduwee nog 'n kind nalaat, maar 'n vader of moeder nalaat wat, na die mening van die komitee van hom afhanklik was, kan die komitee aan een of albei sodanige ouers 'n jaargeld toestaan wat nie groter is nie as die jaargeld wat sou toegestaan gewees het indien die afgestorwe lid deur 'n weduwee oorleef was.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (9), indien 'n vrouelid te sterwe kom op of na die datum waarop die Wysigingsordonansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking getree het, terwyl sy nog in die diens van 'n plaaslike bestuur was, en kinders nalaat wat, na die mening van die komitee, van haar afhanklik was, kan die komitee ten opsigte van sodanige kinders 'n jaargeld toestaan wat nie groter is nie as die jaargeld wat ten opsigte van hulle toegestaan sou gewees het indien so 'n lid 'n manslid was en gesterf het sonder om 'n weduwee na te laat.

(4) Behoudens die bepalings van subartikel (9), indien 'n vrouelid te sterwe kom op of na die datum waarop die Wysigingsordonansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking getree het, terwyl sy nog in die diens van 'n plaaslike bestuur was, en nie afhanklike kinders nalaat nie maar 'n vader of moeder nalaat wat, na die mening van die komitee, van haar afhanklik was, kan die komitee aan een of albei sodanige ouers 'n jaargeld toestaan wat nie groter is nie as die jaargeld wat sou toegestaan gewees het aan 'n weduwee indien sodanige lid 'n man was.

(5) Behoudens die bepalings van paraaf (a) van subartikel (9), indien die bepalings van subartikel (1), (2), (3) of (4) van toepassing is by die afgestorwe van 'n lid, word daar benewens die jaargeld of jaargelde 'n gratifikasie betaal wat gelykstaan met een kwart van die jaarlikse pensioendraende emoluments van die afgestorwe lid op die datum van sy afgestorwe en sodanige gratifikasie word aan die persoon of persone wat die jaargelde ontvang, betaal in verhouding waaroor die komitee besluit.

(6) Wanneer 'n manslid wat uit die diens tree op of na die datum waarop die Wysigingsordonansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking getree het, te sterwe kom—

(a) word aan sy weduwee 'n jaargeld toegestaan wat gelykstaan met een eenhonderd-en-twintigste van sy gemiddelde jaarlikse pensioendraende emoluments gedurende die laaste sewe jaar van sy deurlopende diens vir elke jaar van sy deurlopende diens; en

(b) word 'n jaargeld bereken ingevolge die bepalings van paraaf (b) van subartikel (1), toegestaan ten opsigte van sy kinders.

(7) Behoudens die bepalings van paraaf (b) van subartikel (9), indien 'n manlike pensioentrekker wat op of na die datum waarop die Wysigingsordonansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking tree, uit die diens tree, te sterwe kom en nog 'n weduwee nog 'n kind nalaat, maar 'n vader of 'n moeder nalaat, is die bepalings van subartikel (2) mutatis mutandis van toepassing.

and leaves neither a widow nor a child, but leaves a father or a mother who, in the opinion of the committee was dependent upon him, the committee may grant to one or both of such parents an annuity which is not greater than that which would have been granted had the deceased member been survived by a widow.

(3) Subject to the provisions of sub-section (9), if a female member dies on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, while she is still in the service of a local authority, and leaves children who, in the opinion of the committee, were dependent upon her, the committee may grant in respect of such children an annuity not greater than that which would have been granted in respect of them if such member had been a male and died without leaving a widow.

(4) Subject to the provisions of sub-section (9), if a female member dies on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, while she is still in the service of a local authority, and does not leave a dependent child, but leaves a father or a mother who, in the opinion of the committee, was dependent upon her, the committee may grant to one or both of such parents an annuity which is not greater than that which would have been granted to a widow if such member had been a male.

(5) Subject to the provisions of paragraph (a) of sub-section (9), if the provisions of sub-section (1), (2), (3) or (4) apply on the death of a member, there shall be paid in addition to the annuity or annuities a gratuity equal to one-quarter of the annual pensionable emoluments of the deceased member at the date of his death and such gratuity shall be paid to the person or persons in receipt of annuities in proportions to be decided by the committee.

(6) When a male pensioner who retires on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, dies—

(a) his widow shall be granted an annuity equal to one one-hundred-and-twentieth of his average annual pensionable emoluments over the last seven years of his continuous service for each year of his continuous service; and

(b) an annuity calculated in terms of paragraph (b) of sub-section (1) shall be granted in respect of his children.

(7) Subject to the provisions of paragraph (b) of sub-section (9), if a male pensioner who retires on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, dies and leaves neither a widow nor a child, but leaves a father or a mother, the provisions of sub-section (2) shall apply mutatis mutandis.

(8) Behoudens die bepalings van paraagraaf (b) van subartikel (9), indien 'n vroulike pensioentrekker wat op of na die datum waarop die Wysigingsordonansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking tree, uit die diens tree, te sterwe kom en kinders of 'n vader of 'n moeder nalaat, is die bepalings van subartikels (3) en (4) *mutatis mutandis* van toepassing.

(9) (a) Waar die bepalings van paraagraaf (b) van subartikel (4) van artikel veertien op 'n lid van toepassing is en hy minder as 10 jaar deurlopende diens gehad het op die datum van sy afsterwe terwyl hy in die diens van 'n plaaslike bestuur was, word geen jaargeld of gratifikasie ingevolge die bepalings van subartikel (1), (2), (3), (4) of (5) betaalbaar nie en in stede daarvan word daar 'n ronde bedrag wat gelykstaan met twee maal die totale bedrag van sy bydraes betaal op die wyse soos in subartikel (12) bepaal.

(b) 'n Jaargeld toegestaan ingevolge die bepalings van subartikel (2), (3), (4), (7) of (8) kan, behoudens die maksimum daarin genoem, deur die komitee vermeerder, verminder of beëindig word indien hy besluit dat so 'n optrede geregtig is deur die veranderde finansiële posisie van die begunstigde of om enige ander rede wat die komitee genoegsaam ag.

(10) Indien 'n lid te sterwe kom terwyl hy in die diens van 'n plaaslike bestuur is en die bepalings van die vorige subartikels is nie van toepassing nie, word daar aan sy afhanklikes, op die wyse soos in subartikel (12) bepaal, 'n bedrag toegestaan wat gelykstaan met 'n bedrag wat die grootste is van—

- (a) twee maal die totale bedrag van sy bydraes; of
- (b) indien hy 'n lid was voor die datum waarop die Wysigingsordonansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, in werking getree het, die bedrag wat aan sy afhanklikes sou betaal gewees het indien hy op die dag voor sodanige datum te sterwe gekom het.

(11) Indien die pensioentrekker binne vyf jaar na sy uitdienstreding te sterwe kom en geen jaargeld is ingevolge die bepalings van hierdie artikel betaalbaar nie, ontvang sy afhanklikes, op 'n wyse soos in subartikel (12) bepaal, 'n bedrag wat gelykstaan met die totaal van die jaargeldbetelings wat gedurende die onverstreke tydperk van sodanige tydperk van vyf jaar aan die pensioentrekker sou betaal gewees het: Met dien verstande dat die komitee na goeddunke sodanige bedrag in paaiemente kan betaal en in so 'n geval kan die komitee rente byvoeg teen 'n koers deur hom bepaal.

(12) 'n Voordeel wat ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (9), subartikel (10) of subartikel (11) betaalbaar is, word betaal aan sodanige van die lid of pensioentrekker se afhanklikes as wat die komitee bepaal en, indien die komitee bepaal dat daar meer as een afhanklike is, bepaal hy voorts of die hele bedrag van die voordeel aan een afhanklike betaal moet word of bepaal hy die verhoudings waarin die voordeel aan almal of enigeen van sodanige afhanklikes betaal moet word.

(8) Subject to the provisions of paragraph (b) of sub-section (9), if a female pensioner who retires on or after the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, dies and leaves children or a father or a mother, the provisions of sub-sections (3) and (4) shall apply *mutatis mutandis*.

(9) (a) Where the provisions of paragraph (b) of sub-section (4) of section fourteen apply to a member and he has had less than 10 years' continuous service at the date of his death while in the service of a local authority, no annuity or gratuity shall become payable in terms of sub-section (1), (2), (3), (4) or (5) and instead there shall, in the manner provided for in sub-section (12), be paid a lump sum equal to twice the total amount of his contributions:

(b) An annuity granted in terms of sub-section (2), (3), (4), (7) or (8) may, subject to the maximum stated therein, be increased, reduced or terminated by the committee if it decides that such a course is justified by the changed financial position of the beneficiary or for any other reason deemed sufficient by it.

(10) If a member dies while in the service of a local authority and the provisions of the preceding sub-sections do not apply, his dependants shall in the manner provided for in sub-section (12), be granted an amount equal to the greater of—

- (a) twice the total amount of his contributions; or
- (b) if he was a member before the date of coming into operation of the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, the amount that would have been paid to his dependants had he died on the day before such date.

(11) If a pensioner dies within five years after his retirement and no annuity is payable in terms of this section, his dependants shall in the manner provided for in sub-section (12) receive an amount equal to the sum of the annuity payments that would have been made to the pensioner during the unexpired portion of such period of five years: Provided that the committee may in its discretion pay such amount by instalments, in which case the committee may add interest at such rate as it may determine.

(12) A benefit payable in terms of the provisions of paragraph (a) of sub-section (9), sub-section (10), or sub-section (11) shall be paid to such of the members or pensioner's dependants as the committee may determine and if it shall determine that there is more than one dependant, it shall further determine whether the whole amount of the benefit shall be paid to one dependant or shall determine the proportions in which the benefit shall be paid to all or any of such dependants.

(13) Indien geen afhanklike binne 'n tydperk van ses maande na die afsterwe van 'n lid of pensioentrekker 'n eis instel nie, word daar aangeneem dat daar geen afhanklike is nie en die bedrag van die afgestorwe lid of pensioentrekker se bydracs min die bedrag (as daar een is) wat hy moontlik ten opsigte van 'n uitdienstredingsvoordeel ontvang het, word daarop in sy boedel betaal en daarna is daar geen eis teen die gemeenskaplike fonds ten opsigte van hom nie.

(14) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie—

- (a) hou 'n jaargeld wat aan 'n pensioentrekker toegestaan is, op wanneer hy te sterwe kom;
- (b) hou 'n jaargeld wat aan 'n weduwee toegestaan is, op wanneer sy weer trou of te sterwe kom, en in so 'n geval word enige jaargeld wat ten opsigte van die kinders van haar oorlede man toegestaan is, verdubbel;
- (c) hou 'n jaargeld wat ten opsigte van 'n kind toegestaan is, op wanneer die kind te sterwe kom of nie langer tot 'n jaargeld ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie geregtig is nie en in so 'n geval word die jaargeld wat ten opsigte van die oorblywende kinders betaalbaar is, as dit die geval is, oor bereken ooreenkomsdig die skaal vermeld in paragraaf (b) van subartikel (1); en
- (d) waar 'n jaargeld of gratifikasie aan 'n kind betaalbaar is, word dit aan sy moeder of stiefmoeder betaal tensy die komitee besluit dat sodanige jaargeld of gratifikasie regstreeks aan die kind of aan enige ander persoon vir die voordeel van die kind, betaal moet word.

(15) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel vervat, waar geen verdere jaargeldbetalings ingevolge subartikels (1), (2), (3), (4), (6), (7) en (8) ten opsigte van 'n oorlede lid of pensioentrekker betaalbaar is nie en—

- (a) daar is nog 'n persoon wat 'n afhanklike van die oorlede lid of pensioentrekker ten tyde van sy afsterwe was, is die minimum bedrag wat ingevolge subartikels (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7) en (8) betaalbaar is, die bedrag wat ingevolge subartikel (10) of (11) betaalbaar sou gewees het indien geen jaargeld betaalbaar was nie; of
- (b) daar is geen persoon nie wat 'n afhanklike van die oorlede lid of pensioentrekker ten tyde van sy afsterwe was, is die minimum bedrag wat ingevolge subartikels (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7) en (8) betaalbaar is, die bedrag wat ingevolge subartikel (13) betaalbaar sou gewees het indien hy sonder afhanklikes gesterf het.

(16) Die komitee gee uitvoering aan subartikel (15) deur sodanige uitbetalings aan sodanige persone en op sodanige tye te doen as wat hy goed ag.”

(13) If no claim is made by a dependant within a period of six months after the death of a member or pensioner, it shall be assumed that no dependant exists and the amount of the deceased member's or pensioner's contributions, less the amount, if any, which he may have received in respect of retiring benefit, shall thereupon be paid to his estate, and there shall thereafter be no claim on the joint fund in respect of him.

(14) Subject to the provisions of this Ordinance—

- (a) an annuity granted to a pensioner shall cease on his death;
- (b) an annuity granted to a widow shall cease on her re-marriage or death, and in such event any annuity granted in respect of the children of her deceased husband shall be doubled;
- (c) an annuity granted in respect of a child shall cease when he dies or is no longer entitled to an annuity in terms of the provisions of this Ordinance, and in such event the annuity payable in respect of the remaining children, if such be the case, shall be recalculated in accordance with the scale mentioned in paragraph (b) of subsection (1); and
- (d) where an annuity or gratuity is payable to a child, payment thereof shall be made to his mother or stepmother unless the committee decides that payment of such annuity or gratuity shall be made to the child direct or to any other person for the benefit of the child.

(15) Notwithstanding anything to the contrary in this section contained; where no further payments of annuity are due in terms of sub-sections (1), (2), (3), (4), (6), (7) and (8) in respect of a deceased member or pensioner and—

- (a) there is still a person who was a dependant of the deceased member or pensioner at the date of his death, then the minimum amount payable in terms of sub-sections (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7) and (8), shall be the amount which would have been payable in terms of sub-section (10) or (11) if no annuity had been payable; or
- (b) there is no person who was a dependant of the deceased member or pensioner at the date of his death, then the minimum amount payable in terms of sub-sections (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7) and (8), shall be the amount which would have been payable in terms of sub-section (13) if he had died leaving no dependant.

(16) The committee shall give effect to sub-section (15) by making such payments to such persons and at such times as it deems fit.”

(2) Geen voordeel wat ingevolge subartikel (1) betaalbaar is, word betaal totdat die hele bedrag van enige voordeel wat moontlik betaal kon gewees het ingevolge 'n bepaling wat deur hierdie Ordonnansie herroep is, gelyk staan met die bedrag van die voordeel wat ingevolge daardie subartikel betaalbaar is.

Wysiging van artikel 33 van Ordonnansie 16 van 1958.

16. Artikel *drie-en-dertig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woord „lid” waar dit ook al voorkom, te vervang deur die woord „persoon”.

Wysiging van artikel 34 van Ordonnansie 16 van 1958.

17. Artikel *vier-en-dertig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) al die woorde na die woord „betaal” te skrap.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

18. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1961, en word geag op die eerste dag van Julie 1961 in werking te getree het.

No. 85 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Administrateur ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-seventig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die mag besit om by wyse van Proklamasie addisionele bevoegdhede aan 'n plaaslike bestuur te verleen vir enige doel verbonde aan munisipale regering, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of ander wet nie;

En nademaal die Stadsraad van Vereeniging 'n beloning van R50 wens te bied aan enige persoon wat inligting kan verstrek wat sal lei tot die inligteenisname en skuldigbevinding van persone wat verantwoordelik is vir die beschadiging van munisipale eiendom, vernaamlik die straatbeligting;

En nademaal dit wenslik geag word om magtiging tot genoemde beloning te verleen;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-seventig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleent word, hierby aan die Stadsraad van Vereeniging die bevoegdheid verleent om so 'n beloning aan te bied.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewentwintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.
T.A.L.G. 7/2/36.

No. 86 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provincie met die goedkeuring van die Staatspresident 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1655 geleë in die dorp Benoni, distrik Benoni, in sekere opsigte;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

(2) No benefit payable in terms of sub-section (1) shall be paid until such time as the total amount of any benefit which may have been paid in terms of a provision repealed by this Ordinance equals the amount of the benefit payable in terms of that sub-section.

16. Section *thirty-three* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the word "member" wherever it occurs of the word "person".

Amendment of section 33 of Ordinance 16 of 1958.

17. Section *thirty-four* of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion in sub-section (1) of all the words after the word "dependants".

Amendment of section 33 of Ordinance 16 of 1958.

18. This Ordinance shall be called the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1961, and shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1961.

Short title and date of commencement.

No. 85 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas, in terms of paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, the Administrator is empowered by Proclamation to confer additional powers on a local authority for any purpose which is incidental to municipal government and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or any other law;

And whereas the Town Council of Vereeniging desires to offer a reward of R50 to any person furnishing information leading to the arrest and conviction of the persons responsible for damage to municipal property, especially the street lighting;

And whereas it is deemed expedient to authorise the said reward;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation confer on the Town Council of Vereeniging the power to offer the said reward.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 7/2/36.

No. 86 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erf No. 1655, situated in the township of Benoni, District of Benoni;

And whereas the State President has signified his approval of such amendment..

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde 2 van die titelvooraarde in Akte van Transport No. F.7829/1960 ten opsigte van Erf No. 1655 geleë in die dorp Benoni, distrik Benoni, gewysig is deur—

- (i) die invoeging van die woorde „provided that the lot may be used for the erection of flats thereon” na die woorde „only” waar dit in die tweede reël voorkom;
- (ii) die invoeging van die woorde „If used for special residential purposes” voor die woorde „not” waar dit in die derde reël voorkom.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewentwintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
T.A.D. 8/2/5/6.

No. 87 (Administrateurs), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Algemene Dienste (Transvaal), 1961 deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/24.

ORDONNANSIE NO. 17 VAN 1961.

(Toestemming verleen op 23 Februarie 1962.)
(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om aan die Administrateur bevoegdheid te verleen om sekere persone aan te stel om die dienste wat aan die Provincie toevertrou is, te verrig en om voorsering te maak vir aangeleenthede in verband daarmee.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:

- Woordomskrywing.
1. In hierdie Ordonnansie, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—
 - „Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge artikel *ses-en-sestig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provincie;
 - „Kommissie” die Kommissie soos omskryf in artikel *een* van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957);

Now, therefore, I hereby declare that condition 2 of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.7829/1960, in respect of Erf No. 1655, situated in the township of Benoni, District of Benoni, is amended by—

- (i) the insertion of the words “provided that the lot may be used for the erection of flats thereon” after the word “only” where it appears in the second line;
- (ii) the insertion of the words “If used for special residential purposes” before the word “not” where it appears in the third line.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/5/6.

No. 87 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the General Service (Transvaal) Ordinance, 1961, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Sixth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/24.

ORDINANCE NO. 17 OF 1961.

(Assented to on 23rd February, 1962.)
(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To empower the Administrator to appoint certain persons to carry out the services entrusted to the Province and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

“Administrator” means the officer appointed under section *sixty-six* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province;

“Commission” means the Commission as defined in section *one* of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957).

Bevoegdheid van Administrateur om sekere persone aan te stel om die dienste wat aan die Provincie toevertrou is, te verrig.

2. (1) Benewens enige bevoegdheid aan hom ingevolge enige ander wet verleen, kan die Administrateur sodanige persone aanstel as wat hy dienstig ag om die dienste wat aan die Provincie toevertrou is, te verrig in sodanige poste as wat hy met die instemming van die Kommissie goedkeur en, by ontstentenis van enige regulasie ingevolge artikel vier gemaak, hulle diensvoorraades bepaal.

(2) Die instemming van die Kommissie in subartikel (1) genoem, kan of ten opsigte van 'n bepaalde pos of in die algemeen ten opsigte van enige klas pos wees maar geen aanbeveling soos beoog in subartikel (3) van artikel twee van die Staatsdienswet, 1957, is, met betrekking tot die aanstelling van enige persoon in enige sodanige pos, 'n vereiste nie.

Aanstellings voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie sedoen.

3. Iemand wat in die diens van die Provincie voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie aangestel is, uitgesonderd ooreenkomsdig enige ordonnansie aangeneem deur die Provinciale Raad en wat nie 'n beampie of werknemer soos onskryf in artikel een van die Staatsdienswet, 1957, is nie, word geag ingevolge hierdie Ordonnansie aangestel te gewees het van die datum van sodanige aanstelling af.

Regulasies.

4. (1) Die Administrateur kan regulasies maak, wat nie in stryd is met die bepalings van hierdie Ordonnansie nie, betreffende die diensvoorraades in die algemeen van persone aangestel ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie of ten opsigte van enige klas persone aldus aangestel en, in die besonder, maar sonder om afbreuk te doen aan die algemeenheid van die voorgaande bepalings, kan hy regulasies maak ten opsigte van enige van die volgende aangeleenthede:

- (a) die bevordering, oorplasing, discipline, gedrag, bevoegdhede en pligte, diensure en verlof tot afwesigheid van iemand ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aangestel, insluitende die bewoning van amptelike huisvesting;
- (b) die tarief van besoldiging vir oortyddiens verrig deur iemand ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aangestel en van enige reis-, verblyf-, klimaats-, plaaslike, lewenskoste- of ander toelaes wat aan so iemand betaal moet word en die omstandighede waaronder sodanige betalings gedoen moet word;
- (c) die omstandighede waaronder enige geneeskundige ondersoek vereis word vir die toepassing van enige van die bepalings van hierdie Ordonnansie, en die vorm van geneeskundige verslae en sertifikate;
- (d) die prosedure wat gevolg moet word by die ondersoek van en optrede in verband met bewerings van wangedrag waaraan iemand hom skuldig maak wat ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aangestel is en die prosedure wat gevolg moet word by die ondersoek na griewe deur so iemand;
- (e) die instelling, werksaamhede en pligte van 'n adviserende liggaaom om die Administrateur te adviseer insake die diensvoorraades, werksomstandighede en voorregte van iemand wat ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aangestel is.

2. (1) In addition to any power conferred upon him in terms of any other law, the Administrator may appoint such persons as he may deem expedient to carry out the services entrusted to the Province in such posts as may be approved of by him subject to the concurrence of the Commission and, in the absence of any regulation made in terms of section four, may fix their conditions of employment.

(2) The concurrence of the Commission referred to in sub-section (1), may be either in respect of a particular post or generally in respect of any class of post but no recommendation as contemplated in sub-section (3) of section two of the Public Service Act, 1957, shall be required in respect of the appointment of any person to any such post.

3. Any person appointed in the service of the Province prior to the commencement of this Ordinance, otherwise than in accordance with any ordinance passed by the Provincial Council and who is not an officer or employee as defined in section one of the Public Service Act, 1957, shall be deemed to have been appointed under this Ordinance as from the date of such appointment.

Power of Administrator to appoint certain persons to carry out the services entrusted to the Province.

Appointments made prior to the commencement of this Ordinance.

4. (1) The Administrator may make regulations, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, governing the conditions of employment generally of persons appointed in terms of the provisions of this Ordinance or in respect of any class of such persons, and in particular, but without prejudice to the generality of the foregoing provisions, may make regulations with respect to any of the following matters:

- (a) the promotion, transfer, discipline, conduct, powers and duties, hours of attendance and leave of absence of persons appointed in terms of this Ordinance including the occupation of official quarters;
- (b) the rates of payment for overtime duty performed by persons appointed in terms of this Ordinance and of any travelling, subsistence, climatic, local, cost of living or other allowances to be paid to such persons and the circumstances under which such payments shall be made;
- (c) the circumstances in which any medical examination shall be required for the purposes of any provision of this Ordinance, and the form of medical reports and certificates;
- (d) the procedure to be observed in investigating and dealing with allegations of misconduct committed by any person appointed in terms of the provisions of this Ordinance and the procedure to be observed in inquiring into grievances by any such person;
- (e) the establishment, functions and duties of an advisory body to advise the Administrator on conditions of service, working conditions and privileges of any person appointed in terms of the provisions of this Ordinance.

(2) Die regulasies betreffende die diensvoorraarde van bouwerkers in die diens van die Provincie, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1078 van 7 Desember 1955, soos van tyd tot tyd gewysig, word geag aldus afgekondig te gewees het ingevolge die bevoegdhede deur hierdie Ordonnansie verleen.

Delegasie
van
bevoegd
bede.

5. Die Administrator kan enige aanstellingsbevoegdheid aan hom ingevolge hierdie Ordonnansie verleen, aan enigiemand in die diens van die Provincie delegeren en op sodanige voorwaarde as wat hy dienstig ag.

Kort titel.

6. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Algemene Dienste (Transvaal), 1961.

(2) The regulations relating to the conditions of service of building workers in the service of the Province promulgated by Administrator's Notice No. 1078 of the 7th December, 1955, as amended from time to time, shall be deemed to have been so promulgated pursuant to the powers conferred by this Ordinance.

5. The Administrator may delegate any power of appointment conferred upon him by this Ordinance to any person in the service of the Province and on such conditions as he may deem expedient.

6. This Ordinance shall be called the General Service (Transvaal) Ordinance, 1961.

Delegation
of powers.

No. 88 (Administrators), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATOR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Vanderbijlpark ingevolge die bepalings van artikel *wyf-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, sy Dorpsaanlegskema No. 1 van 1961 en Kaart No. 3 ontwerp en voorgelê het vir goedkeuring;

En nademaal aan die vereistes van Hoofstuk IV van genoemde Ordonnansie, wat op dorpsaanlegskemas betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *drie-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleent word, hierby verklaar dat genoemde skema en Kaart No. 3 goedgekeur is en op alle redelike tye ter insaai lê in die kantore van die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria en die Stadsklerk, Vanderbijlpark.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Tweeen- en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.

T.A.D. 5/2/87.

No. 88 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL:

Whereas the Town Council of Vanderbijlpark, under the provisions of section *thirty-five* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, designed its Town-planning Scheme No. 1 of 1961 and Map No. 3, and submitted same for approval;

And whereas the requirements of Chapter IV of the said Ordinance, relating to town-planning schemes, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-three* of the said Ordinance, I hereby declare that the said scheme and Map No. 3 have been approved and are open to inspection at all reasonable times in the offices of the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Vanderbijlpark.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventh day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/87.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provincie Transvaal word op gesae van die Administrator vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinciale Sekretaris

Kantoor van die Administrator van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 176.] [7 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT PRETORIA.—BENOEMING
VAN KOMMISSARIS.

Die Administrator publiseer hiermee, ingevolge artikel nege (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens daardie artikel mnr. Theo Lorentz benoem het tot Kommissaris om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die voorstel van die Stadsraad van Pretoria om sy regsgebied uit te brei deur die inlywing daarby van sekere aanliggende gebiede en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/3.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary,
Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria

Administrator's Notice No. 176.] [7 March 1962.
PRETORIA MUNICIPALITY.—APPOINTMENT OF
COMMISSIONER.

The Administrator hereby publishes, in terms of section nine (11) of the Local Government Ordinance, 1939, that he has in terms of that section appointed Mr. Theo Lorentz as a Commissioner to enquire into and report upon the proposal of the City Council of Pretoria to extend its area of jurisdiction by the incorporation therein of certain adjoining areas and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/3.
7-14-21

Administrateurskennisgewing No. 177.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN SLAGPLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN SLAGPLAAS-VERORDENINGE.

Die Slagplaasverordeninge van die Munisipaliteit Germiston, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 119 van 6 Februarie 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Deel I van Bylae A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„DEEL I.

Vir die gebruik van krale en kampe, die hangsaal- en slaggeriewe en al die benodigde gereedskap, artikels, toerusting, toestelle en geriewe:—

R c

Vir iedere bul, os, koei, vers, jong os of bulletjie	0 55
Vir iedere kalf	0 18
Vir iedere skaap, lam of bok	0 18
Vir iedere vark	0 30
Vir iedere perd, muil of esel	0 60”

T.A.L.G. 5/2/1.

Administrateurskennisgewing No. 178.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN DIE VERKEERSVERORDENINGE.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 281 van 27 Junie 1934, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende „deurstraat” in die lys „deurstrate” ingevolge artikel 33 (b), te skrap:—

„Yorkweg, Houghton Estate: Van Ridgeweg af tot by Princess of Wales Terrace.”

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrateurskennisgewing No. 180.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT MACHADODORP.—INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BEPALINGS-VAN PLAASLIKE-BESTUUR-BELASTINGS-ORDONNANSIE, 1933.

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Dorpsraad van Machadodorp 'n versoeckbrief by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (10) van artikel nege van genoemde Ordonnansie uitoefen deur die intrekking van vrystelling van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, ten opsigte van die eiendomme in die Bylae hiervan omskryf.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant* aan die Administrateur 'n teenversoeckbrief voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/62.

Administrator's Notice No. 177.] [14 March 1962.
GERMISTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ABATTOIR BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one-hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

GERMISTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ABATTOIR BY-LAWS.

Amend the Abattoir By-laws of the Germiston Municipality, published under Administrator's Notice No. 119, dated the 6th February, 1957, as amended, by the deletion of Part I of Schedule A and the substitution therefor of the following:—

“PART I.

For the use of the pens, slaughtering facilities, hanging hall facilities and all necessary utensils, articles, gear, apparatus and conveniences:—

	R c
For every bull, bullock, cow, heifer or steer ..	0 55
For every calf	0 18
For every sheep, lamb or goat	0 18
For every pig	0 30
For every horse, mule or donkey	0 60”

T.A.L.G. 5/2/1.

Administrator's Notice No. 178.] [14 March 1962.
JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one-hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS.

Amend the Traffic By-laws of the Municipality of Johannesburg, promulgated under Administrator's Notice No. 281, dated 27th June, 1934, as amended, by the deletion of the following “Through street” from the list of “through streets” under section 33 (b):—

“York Road, Houghton Estate: From Ridge Road to Princess of Wales Terrace.”

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrator's Notice No. 180.] [14 March 1962.
MACHADODORP MUNICIPALITY.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM PROVISIONS OF THE LOCAL AUTHORITIES RATING ORDINANCE, 1933.

Notice is hereby given, in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Machadodorp has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the power conferred on him by sub-section (10) of section nine of the said Ordinance, withdraw the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in regard to the properties described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any person or persons interested, within 30 days of the first publication in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator any counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/17.

BYLAE.

'n Reghoekige gedeelte, groot 300 voet by 100 voet, wat deel uitmaak van resterende gedeelte van Gedeelte F van Gedeelte Geluk No. 348—J.T., groot 32 morg 5,868 vierkante voet, en Gedeelte 52 (genoem "Eindelik"), 'n gedeelte van Gedeelte F van die plaas Geluk No. 348—J.T., groot 155-6933 morg, geleë langs die Nasionale Pad Middelburg-Nelspruit, en waarop 'n motorhawe, 'n werkswinkel en 'n ruskamer opgerig is.

Administrator'skennisgewing No. 179.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT RESIDENSA.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT RESIDENSA.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies, van toepassing op die Munisipaliteit Residensia, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na artikel 86 toe te voeg:—

„AANHOU EN WEI VAN DIERE.

87. Niemand, behalwe persone wat geregistreerde of wettige bewoners van persele binne die munisipaliteit is nie, mag diere, soos omskrywe in artikel 2 van die Plaaslike Otoriteite Skutregulasies soos vervat in Administratorskennisgewing No. 2 van 2 Januarie 1929, binne die munisipaliteit aanhou of laat wei nie, tensy—

- (a) sodanige diere *bona fide* in deurtog is deur die munisipaliteit;
- (b) sodanige diere deur oppassers soos bepaal in artikel 67 van die Verkeersverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Residensia, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 843 van 26 September 1951, aangejaag of aangevoer word en wel met 'n straat wat nie deur enige wet vir hierdie doel 'n verbode straat verklaar is nie; en
- (c) sodanige diere nie toegelaat word om in of langs enige straat te talm nie.

88. Artikel 87 is nie van toepassing op diere wat—

- (a) binne die munisipaliteit gebring word terwyl en solank as wat hulle ingespan is of gedra word of op een of ander voertuig gelaai is nie; of
- (b) onderweg is na of van die abattoir of skut of vendusie binne die munisipaliteit.”

T.A.L.G. 5/77/83.

Administrator'skennisgewing No. 181.] [14 Maart 1962.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN KAMPEERTERREINVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN KAMPEERTERREINVERORDENINGE.

Die Kampeerterreinverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 295 van 14 Mei 1956, soos

SCHEDEULE.

An oblong portion in extent 300 feet by 100 feet, being part of remaining extent of Portion F of Portion Geluk No. 348—J.T., in extent 32 morgen 5,868 square feet, and Portion 52 (named "Eindelik") a portion of Portion F of the farm Geluk No. 348—J.T., in extent 155-6933 morgen, situated on the National Road Middelburg-Nelspruit, and on which a garage, a workshop and a rest-room have been erected.

14-21-28

Administrator's Notice No. 179.] [14 March 1962.
RESIDENSA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

RESIDENSA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

Amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations, applicable to the Residensia Municipality, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, by the addition after section 86 of the following:—

“KEEPING AND GRAZING OF ANIMALS.

87. No person other than registered owners or lawful occupiers of premises within the municipality shall keep or depasture any animals, as defined in section 2 of the Local Authorities' Pound Regulations, as contained in Administrator's Notice No. 2 of 2nd January, 1929, within the municipality, unless—

- (a) such animals are bona fide in transit through the municipality;
- (b) such animals are driven by attendants in terms of section 67 of the Traffic By-laws and Regulations, applicable to the Residensia Municipality, published under Administrator's Notice No. 843, dated the 26th September, 1951, along any street not declared a prohibited street for this purpose by any law; and
- (c) such animals are not permitted to loiter in or along any street.

88. Section 87 shall not be applicable to animals which—

- (a) are brought within the municipality while they are inspanned, carried or loaded on any vehicle; or
- (b) are driven or led to and from the abattoir, pound and sale kraals within the municipality.”

T.A.L.G. 5/77/83.

Administrator's Notice No. 181.] [14 March 1962.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO CAMPING SITE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO CAMPING SITE BY-LAWS.

Amend the Camping Site By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 295, dated the 14th May, 1958, as amended, by

gewysig, word hierby verder gewysig deur Aanhangsel 1 en 2 van Bylae B onder die opskrif "Tarief van Gelde Betaalbaar ingevolge Artikel 3" te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"Aanhangsel 1: Schoemansvilles terrein—	Per dag.	Per week.
R c	R c	
Enige voertuig met hoogstens ses insittendes.....	0 25	1 00
Vir elke insittende meer as ses in of op enige voertuig.....	0 05	—
Vir elke boot van watter aard ook al.....	0 25	1 00

Aanhangsel 2:
Meerhofse terrein—

Enige voertuig met hoogstens ses insittendes.....	0 25	1 00
Vir elke insittende meer as ses in of op enige voertuig.....	0 05	—
Vir elke boot van watter aard ook al.....	0 25	1 00

T.A.L.G. 5/114/111.

Administrateurskennisgowing No. 182.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administreleur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN DIE SWEMBADVERORDENINGE.

Die Swembadverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Goewermentskennisgowing No. 117 van 21 Januarie 1909, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

Deur die opskrif—

„B. Tarief ten opsigte van die swembad vir nie-Blanke in Orlando”

in artikel 26 deur die opskrif—

„B. Tarief ten opsigte van swembaddens vir nie-Blanke (Bantoe, Kleurlinge en Asiatic)”

te vervang.

T.A.L.G. 5/91/2.

Administrateurskennisgowing No. 183.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administreleur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Swembadverordeninge van die Munisipaliteit Alberton, afgekondig by Administrateurskennisgowing No. 966 van 31 Oktober 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende aan die einde van die „Toegangsgelde” in artikel 25 toe te voeg:—

„Gebruik van trampolien

Gebruik van trampolien vir 'n tydperk van vyf minute of gedeelte daarvan: 5c.”

T.A.L.G. 5/91/4.

Administrateurskennisgowing No. 184.] [14 Maart 1962.
VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPANSER-WITUUT OP RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE PLAAS ARMENIA No. 20—M.S., DISTRIK SOUTPANSBERG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens ds. J. J. Jordaan om die opheffing van die servituut van uitspanning, 1/75ste van 1,081 morg 1 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Armenia

the deletion of Annexures 1 and 2 of Schedule B, under the heading "Tariff of Fees Payable in terms of Section 3" and the substitution therefor of the following:—

"Appendix 1: Schoemansville Site—	Per Day.	Per Week.
R c	R c	
Any vehicle with up to six occupants.....	0 25	1 00
For each additional occupant in excess of six in or upon any vehicle.....	0 05	—
For every boat of any kind whatever.....	0 25	1 00

Appendix 2:

Meerhof Site—

Any vehicle with up to six occupants.....	0 25	1 00
For each additional occupant in excess of six in or upon any vehicle.....	0 05	—
For every boat of any kind whatever.....	0 25	1 00

T.A.L.G. 5/114/111.

Administrator's Notice No. 182.] [14 March 1962.
JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

Amend the Swimming Bath By-Laws of the Municipality of Johannesburg published under Government Notice No. 117 of 21st January, 1909, as amended, as follows:—

By the substitution in Section 26 for the heading—

“B. Charges for the Non-European swimming bath at Orlando”

of the heading—

“B. Charges for Non-European swimming baths (Bantu, Coloured and Asiatic).”

T.A.L.G. 5/91/2.

Administrator's Notice No. 183.] [14 March 1962.
ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SWIMMING BATHS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

Amend the Swimming Bath By-laws of the Alberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 966, dated the 31st October, 1951, as amended, by the addition of the following at the end of the "Admission Fees" in Section 25:—

“Use of Trampoline

Use of the trampoline for a period of five minutes or part thereof: 5c.”

T.A.L.G. 5/91/4.

Administrator's Notice No. 184.] [14 March 1962.
PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON REMAINING EXTENT OF THE FARM ARMENIA No. 20—M.S., DISTRICT SOUTPANSBERG.

In view of application having been made on behalf of the Rev. J. J. Jordaan for the cancellation of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,081 morgen 1 square roods to which the remaining extent of the farm Armenia

No. 20—M.S., distrik Soutpansberg, onderworpe is, is die Administrator voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv) subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1378, Pietersburg, skriftelik in te dien.

D.P. 03-035-37/3/A-19.

Administrateurskennisgewing No. 185.] [14 Maart 1962.

VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPANNINGSWERWITUUT OP DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS DROOGGROND No. 380—J.R., DISTRIK PRETORIA.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens Menere „Lyttelton Townships (Pty.), Ltd.”, om die opheffing van die serwituit van uitspanning, vyf morg groot, waaraan die Resterende Gedelte van Gedelte van die plaas Drooggrond No. 380—J.R., distrik Pretoria, onderworpe is, is die Administrator voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv), subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 2, Lynn East, Pretoria, skriftelik in te dien.

D.P. 01-012-37/3/D8.

Administrateurskennisgewing No. 186.] [14 Maart 1962.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS MALGASFONTEIN No. 105—I.P., DISTRIK LICHTENBURG.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewings Nos. 175 van 1 Maart 1961 en 930 van 20 Desember 1961, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag om, ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-075-23/24/M.7.

No. 20—M.S., District Soutpansberg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1378, Pietersburg, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 03-035-37/3/A-19.

Administrator's Notice No. 185.]

[14 March 1962.

PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE REMAINING EXTENT OF PORTION OF THE FARM DROOGGROND No. 380—J.R., DISTRICT OF PRETORIA.

In view of application having been made on behalf of Messrs. Lyttelton Townships (Pty.), Ltd., for the cancellation of the servitude of outspan, in extent five morgen, to which Remaining Extent of Portion of the farm Drooggrond No. 380—J.R., District of Pretoria, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv), sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag No. 2, Lynn East, Pretoria, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 01-012-37/3/D8.

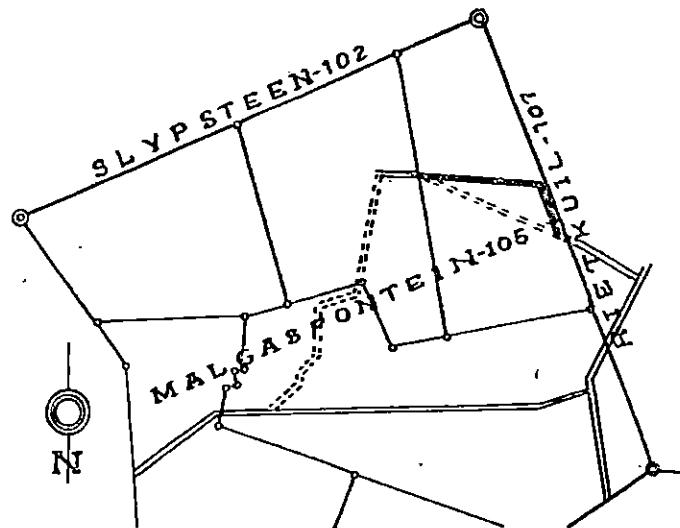
Administrator's Notice No. 186.]

[14 March 1962.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM MALGASFONTEIN No. 105—I.P., DISTRICT OF LICHTENBURG.

With reference to Administrator's Notices Nos. 175 of the 1st March, 1961, and 930 of the 20th December, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-075-23/24/M.7.



D.P. 07-075-23/24/N.67

VERWIJZING:-

REFERENCE:-

Bestaande paaie — Existing roads

Pad geopen — Road opened

Pad gesluit ----- Road closed.

Existing roads

Road opened

Road closed.

Administrateurskennisgewing No. 187.] [14 Maart 1962.
VOORGESTELDE OPHEFFING/VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS HARTEBEESTFONTEIN NO. 324—J.R., DISTRIK PRETORIA.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens Agricura Laboratoria Bpk., om die opheffing of vermindering van die serwituit van uitspanning, 1/75ste van 2,077 morg 3 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van Gedeelte B van die plaas Hartebeestfontein No. 324—J.R., distrik Pretoria, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om, ooreenkomsdig paragraaf (iv), subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordondansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 2, Lynn East, Pretoria, skriftelik in te dien.

D.P. 01-012-37/3/H6.

Administrateurskennisgewing No. 188.] [14 Maart 1962.
LANDELIKE LISENSIERAAD, VEREENIGING.—BENOEMING VAN LID.

Hierby benoem die Administrateur, kragtens en ingevolge die bevoeghede hom verleen by subregulasie (4) van regulasie 7 van die regulasies gemaak ingevolge artikel *agtien* van die Licensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 3 van 1932) en aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 267 van 8 Junie 1932 (soos gewysig by Administrateurskennisgewings Nos. 460/1932, 601/1933, 383/1940, 638/1940, 396/1949, 511/1950, 682/1952, 798/1952 en 703/1954), mnr. A. G. Marx tot lid van die Landelike Licensieraad vir die landdrostdistrik van Vereening, met ampstermyn tot 30 November 1962.

T.A.A. 7/2/46.

Administrateurskennisgewing No. 189.] [14 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN NATURELLE-ADMINISTRASIEREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepaling van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepaling van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet:

MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN NATURELLE-ADMINISTRASIEREGULASIES.

Die Naturelle-administrasieregulasies van die Munisipaliteit Boksburg, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 60 van 23 Januarie 1957, word hierby gewysig deur subregulasie (1) van regulasie 100 te skrap en dit deur die volgende te vervang:

„(1) Die Bestuurskomitee, aangestel kragtens artikel *een-en-vyftig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (No. 40 van 1960), moet 'n raadslid benoem wat vir die duur van sy ampstermyn amphalwe as voorsitter van die Adviserende Komitee moet optree. Die Direkteur of die Superintendent of albei moet alle Adviserende Komiteevergaderings in 'n raadgewende hoedanigheid bywoon.”

T.A.L.G. 5/61/8.

Administrator's Notice No. 187.] [14 March 1962.
PROPOSED CANCELLATION/REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM HARTEBEESTFONTEIN NO. 324—J.R., DISTRICT OF PRETORIA.

In view of application having been made on behalf of Agricura Laboratoria Ltd., for the cancellation or reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,077 morg 3 square rods to which the remaining extent of Portion B of the farm Hartebeestfontein No. 324—J.R., District of Pretoria, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv), subsection (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 2, Lynn East, Pretoria, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*:

D.P. 01-012-37/3/H6.

Administrator's Notice No. 188.] [14 March 1962.
RURAL LICENSING BOARD, VEREENIGING.—APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator hereby, under and by virtue of the powers vested in him by sub-regulation (4) of regulation 7 of the regulations made in terms of section *eighteen* of the Licences (Control) Ordinance, 1931 (Ordinance No. 3 of 1932) and published by Administrator's Notice No. 267 dated 8th June, 1932 (as amended by Administrator's Notices Nos. 460/1932, 601/1933, 383/1940, 638/1940, 396/1949, 511/1950, 682/1952, 798/1952 and 703/1954) appoints Mr. A. G. Marx as member of the Rural Licensing Board for the Magisterial District of Vereening, with terms of office until the 30th November, 1962.

T.A.A. 7/2/46.

Administrator's Notice No. 189.] [14 March 1962.
BOKSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO NATIVE ADMINISTRATION REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:

BOKSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO NATIVE ADMINISTRATION REGULATIONS.

Amend the Native Administration Regulations of the Boksburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 60, dated the 23rd January, 1957, by the deletion of sub-regulation (1) of regulation 100 and the substitution therefor of the following:

“(1) The Management Committee appointed in terms of section *fifty-one* of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (No. 40 of 1960), shall appoint a councillor who, for the duration of his term of office, shall be *ex officio* chairman of the Board. The Director or the Superintendent or both shall attend all Board meetings in an advisory capacity.”

T.A.L.G. 5/61/8.

Administrateurskennisgewing No. 190.] [14 Maart 1962.
WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENS-VOORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOLRAADPERSONEEL EN VIR PERSONE AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT NIE LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE REPUBLIEK IS NIE.

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 1 April 1962 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir die Skoolraad personeel en vir persone aangestel ingevolge artikel *vyf* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdiens van die Republiek is nie, wat afgekondig is by Administrateurskennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, en van tyd tot tyd gewysig, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE.

1. Regulasie 3 word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) die volgende nuwe item in te voeg:—

„(ix) Mediese Adviseur.”.

DIVERSE.

KENNISGEWING NO. 36 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MURRAY PARK.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Springs Stadsraad aansoek gedaan het om 'n dorp te stig op die plaas Geduld No. 123—I.R., distrik Springs, wat bekend sal wees as Murray Park.

Die voorgestelde dorp lê onmiddellik suid van Alexander Dam en oos van en grensende aan 'n spoorlyn van 'n mynskag na Geduld Myn.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en insluiting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlaag om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbandtree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlaag om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbandtree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Februarie 1962.

20

Administrator's Notice No. 190.] [14 March 1962.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF AND PERSONS APPOINTED IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE REPUBLIC.

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends with effect from 1st April, 1962, the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons appointed in terms of section five of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Republic, published under Administrator's Notice No. 1054 of the 23rd December, 1953, and amended from time to time, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 3 is hereby amended by the insertion in paragraph (a) of sub-regulation (1) of the following new item:—

“(ix) Medical Adviser.”.

MISCELLANEOUS.

NOTICE NO. 36 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MURRAY PARK TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Springs City Council for permission to lay out a township on the farm Geduld No. 123—I.R., District of Springs, to be known as Murray Park.

The proposed township is situate immediately south of Alexander Dam and east of and abuts the railway line from mine shaft to Geduld Mine.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th February, 1962.

28-7-14

KENNISGEWING NO. 37 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MEYERTON UITBREIDING NO. 4.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Meyerton Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 61, distrik Vereeniging, wat bekend sal wees as Meyerton Uitbreiding No. 4.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grensende aan die dorp Meyerton.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Februarie 1962.

KENNISGEWING NO. 38 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP KINROSS UITBREIDING NO. 6.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat C. A. Dorfan, B. Dorfan, S. Dorfan, C. Olswang (gebore Dorfan) aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zondagsfontein No. 124—I.S., distrik Bethal, wat bekend sal wees as Kinross Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grens aan Dorp Kinross Uitbreiding No. 4.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Februarie 1962.

NOTICE NO. 37 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MEYERTON EXTENSION NO. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931; that application has been made by Meyerton City Council for permission to layout a township on the farm Rietfontein No. 61, District Vereeniging, to be known as Meyerton Extension No. 4.

The proposed township is situate south of and abuts Meyerton Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th February, 1962.

28-7-14

NOTICE NO. 38 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF KINROSS EXTENSION NO. 6 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931; that application has been made by C. A. Dorfan, B. Dorfan, S. Dorfan, C. Olswang (born Dorfan) for permission to lay out a township on the farm Zondagsfontein No. 124—I.S., District Bethal, to be known as Kinross Extension No. 6.

The proposed township is situate north-east of and abuts Kinross Extension No. 4 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th February, 1962.

28-7-14

KENNISGEWING No. 39 VAN 1962:

KRUGERSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/21.

Hierby word ooreenkomsig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die stadsraad van Krugersdorp aansoek gedoen het om Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:—

- (1) Indeling van inrigtingsdoleindes van Gedeelte 107 van die plaas Luipaardsvlei No. 246—I.Q., waarop die gedenksaal en woonstelle van die Krugersdorp Ex-Serviceman's Housing Utility Company opgerig is.
- (2) Reservasie vir paddoeindes van 'n strook gede- proklameerde grond in die algemeen 70' Kaapse voet wyd op Gedeelte 79 van die plaas Luipaards- vlei No. 246—I.Q.
- (3) Indeling as onbepaald van 'n gedeelte van die gede- proklameerde gedeelte van gedeelte 79 van die plaas Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (4) Reservasie vir paddoeindes van 'n strook grond 110 Kaapse voet wyd tussen Sanerstraat in Wentworthpark en Paul Krugerrylaan in Monument Uitbreiding No. 1 vir 'n pad bekend as Johan Jonkerrylaan.
- (5) Indeling vir inrigtingsdoleindes van 'n gedeelte groot nagenoeg 10 morg van die restant van gedeelte van die suidwestelike gedeelte van die plaas Paardeplaats No. 177—I.Q., geleë ten noorde van Sanerstraat in Wentworthpark.
- (6) Indeling vir inrigtingsdoleindes van 'n gedeelte van die restant van gedeelte van die suidwestelike gedeelte van die plaas Paardeplaats No. 177—I.Q., wat geleë is voor die ou Begraafplaas, Krugersdorp.
- (7) Indeling van Standplaas 101, Krugersdorp, vir algemene besigheidsdoleindes.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1/21 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklérk, van Krugersdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 118, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle cienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koeraant* van die Provincie, d.w.s. op of voor 20 April 1962 die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 7 Maart 1962.

KENNISGEWING NO. 40 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—CLUBVIEW UITBREIDING No. 4.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Roedolf Johannes Raath aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zwartkop No. 356—I.R., distrik Pretoria wat bekend sal wees as Clubview Uitbreiding No. 4

Die voorgestelde dorp lê tussen Zwartkop Golfbaan en Clubview-Oos.

Die aansoek met die betrokke plante, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

NOTICE No. 39 OF 1962.

KRUGERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/21.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Krugersdorp has applied for Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:—

- (1) Zoning for institutional purposes of Portion 107 of the farm Luipaardsvlei No. 246—I.Q., on which are erected the Memorial Hall and Flats of the Krugersdorp Ex-Servicemen's Housing Utility Company.
- (2) Reserving for road purposes a strip of deproclaimed land generally 70 Cape feet wide on Portion 79 of the farm Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (3) Zoning as "Undetermined" of a portion of the deproclaimed portion of Portion 79 of the farm Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (4) Reserving for road purposes a strip of land 110 Cape feet wide between Saner Street in Wentworth Park and Paul Kruger Drive in Monument Extension No. 1 for a road named Johan Jonker Drive.
- (5) Zoning for institutional purposes of a portion measuring approximately 10 morgen of the remainder of portion of the south-western portion of the farm Paardeplaats No. 177—I.Q., situated north of Saner Street in Wentworth Park.
- (6) Zoning for institutional purposes of a portion of the remainder of portion of the south-western portion of the farm Paardeplaats No. 177—I.Q., in front of the Old Cemetery, Krugersdorp.
- (7) Zoning of Stand No. 101, Krugersdorp, for general business.

This amendment will be known as Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/21.

Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Krugersdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 20th April, 1962.

Secretary, Townships Board.
H. MATTHEE.

Pretoria, 7th March, 1962.

7-14-21

NOTICE No. 40 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF CLUBVIEW EX-
TENSION No. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, that application has been made by Roedolf Johannes Raath for permission to lay out a township on the farm Zwartkop No. 356—I.R. district Pretoria to be known as Clubview Extension No. 4.

The proposed township is situated between Zwartkop Golf Course and Clubview East.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iederen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik met die datum hiervan moet bereik nie.

Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad

Pretoria, 14 Maart 1962.

KENNISGEWING No. 41 VAN 1962.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/39.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1, 1944, soos volg te wysig:

Deur die indeling van Erf No. 60 en Gedeelte A van Erf N°. 61, Sunnyside, Pretoria, geleë op die hoek van Mears- en Rissikstraat, as 'n spesiale besigheidsstreek.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/39 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 118, Maritimchuis, Pretoriustraat, Pretoria, ter insac.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 27 April 1962 die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 14 Maart 1962.

KENNISGEWING No. 42 VAN 1962.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA. No. 1/81.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (i) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:

Die indeling van Standplose Nos. 113, 115, 117 en 126, Parktown, in die noord-westelike hoek van Trematon Place 3 en Victoriaanlaan 15, wat tans „algemene woondoeleindes“ is, word op sekere voorwaardes vir opvoedkundige en tehuisdoeleindes na „spesiaal“ verander.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/81 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 118, Maritimchuis, Pretoriustraat, Pretoria, ter insac.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 27 April 1962 die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 14 Maart 1962.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or, may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board

Pretoria, 14th March, 1962.

14-21-28

NOTICE No. 41 OF 1962.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/39.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme, No. 1, 1944, to be amended as follows:

By the zoning of Erf No. 60 and Portion A of Erf No. 61, Sunnyside, Pretoria, situate at the corner of Mears and Rissik Streets, as a special business zone.

This amendment will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/39. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 27th April, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 14th March, 1962.

14-21-28

NOTICE No. 42 OF 1962.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/81.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:

Stands Nos. 113, 115, 117 and 126 Parktown, at the north-west corner of 3 Trematon Place and 15 Victoria Avenue, at present zoned "Special Residential" be rezoned "Special" for educational and hostel purposes on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/81.

Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 27th April, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 14th March, 1962.

14-21-28

KENNISGEWING NO. 43 VAN 1962.

BOKSBURG-DORPSAANLEGSKEMAS Nos. 1/17 EN 1/18.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die stadsraad van Boksburg aansoek gedoen het om Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:

- (a) Deur die wysiging van die skemakaart in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Jansenpark, wat op gedeeltes H en Q van die plaas Klipfontein 83—I.R., gestig word; die nuwe indeling voorsien kragtens die stigtingsvoorraades van die dorp vir paaie, spesiale residensiële erwe en algemene besigheidserwe.
- (b) Deur die wysiging van die skemakaart in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Beyerspark, wat op Gedeelte Z van die plaas Klipfontein No. 83—I.R., gestig word; die nuwe indeling voorsien kragtens die stigtingsvoorraades van die dorp vir paaie en spesiale residensiële erwe.

Verdere besonderhede van hierdie skemas (wat Boksburg-dorpsaanlegskemas Nos. 1/17 en 1/18 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk van Boksburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skemas van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skemas aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 27 April 1962, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 14 Maart 1962.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk:*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verscille koeverte waarop die tender nommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur v.m. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
T.O.D. 169/ 62	Papier, Vou-, teken-, pastel- en koerant-	23 Maart 1962.
T.O.D. 170/ 62	Passers, tekendriehoek en teken-hake	23 Maart 1962.
T.O.D. 171/ 62	Materiaal, borduurgaas.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 172/ 62	Materiaal, katoen, geruit.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 173/ 62	Materiaal, borduergoingsak.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 174/ 62	Materiaal, Tobralco.....	23 Maart 1962.

NOTICE NO. 43 OF 1962.

BOKSBURG TOWN-PLANNING SCHEMES Nos. 1/17 AND 1/18.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Boksburg has applied for Boksburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:

- (a) By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proposed township of Jansenpark to be established on Portions H and Q of the farm Klipfontein 83—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the Township for roads, special residential erven and general business erven.
- (b) By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proposed township of Beyerspark to be established on Portion Z of the farm Klipfontein 83—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the Township, for roads and special residential erven.

These amendments will be known as Boksburg Town-planning Schemes Nos. 1/17 and 1/18. Further particulars of the schemes are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Boksburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretoria Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the schemes apply shall have the right of objection to the schemes and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 27th April, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 14th March, 1962.

14-21-28

TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
T.O.D. 169/ 62	Paper, folding, drawing, pastel and newsprint	23rd March, 1962.
T.O.D. 170/ 62	Compasses and set- and T-squares.	23rd March, 1962.
T.O.D. 171/ 62	Material, embroidery canvas.....	23rd March, 1962.
T.O.D. 172/ 62	Material, cotton, Gingham.....	23rd March, 1962
T.O.D. 173/ 62	Material, embroidery Hessian....	23rd March, 1962.
T.O.D. 174/ 62	Material, Tobralco.....	23rd March, 1962.

Tender No.	Artikels.	Sluitingsdatum.	Tender No.	Artikels.	Closing Date.
T.O.D. 175/ 62	Materiaal, flanelet, gordyn en katoen	23 Maart 1962.	T.O.D. 175/ 62	Materia, flannelette, curtain and cotton	23rd March 1962.
T.O.D. 176/ 62	Kant en skuinsstrook.....	23 Maart 1962.	T.O.D. 176/ 62	Lace and bias binding.....	23rd March, 1962.
T.O.D. 177/ 62	Meetbande, knope en skere.....	23 Maart 1962	T.O.D. 177/ 62	Tape measures buttons and, scissors.	23rd March, 1962.
P.F.T. 178/ 62	Verkoop van oortollige en/of ondiensbare motorvoertuie	16 Maart 1962.	R.F.T. 178/ 62	Sale of redundant and/or unserviceable motor vehicles	16th March, 1962.
H.B. 67/62..	Toiletpapier.....	23 Maart 1962.	H.B. 67/62..	Toilet paper.....	23rd March, 1962.
H.C. 186/62	Terylene gordynagaas 59" tot 61" breed	23 Maart 1962.	H.C. 186/62	Terylene curtain netting 59" to 61" wide	23rd March, 1962.
H.C. 187/62	Roomkleurige geribde gordynsto: 48" tot 50" breed	23 Maart 1962	H.C. 187/62	Cream repp curtaining 48" to 50" wide	23rd March, 1962.
H.C. 188/62	Gebleikte katoenlint, $\frac{1}{2}$ " breed....	23 Maart 1962.	H.C. 188/62	Bleached cotton tape, $\frac{1}{2}$ " wide....	23rd March, 1962.
H.B. 205/62	Mieliesty sel.....	23 Maart 1962.	H.B. 205/62	Maize starch.....	23rd March, 1962.
R.F.T. 185/ 62	Self-aangedrewe lugbandrollers..	23 Maart 1962.	R.F.T. 185/ 62	Self-propelled pneumatic rollers..	23rd March, 1962.
T.E.D. 189/ 62	Opstapelbare kindertuinrukke en -tafels, skoolstoele en lessenaars	23 Maart 1962.	T.E.D. 189/ 62	Stackable kindergarten stools and tables, stackable school chairs and desk-tables	23rd March, 1962.
T.E.D. 190/ 62	Kantoorstoel, staalpyp, nie-draai	23 Maart 1962.	T.E.D. 190/ 62	Office chairs, tubular steel, non-revolving	23rd March, 1962.
T.E.D. 191/ 62	Beddens, vou, koshuis/hospitaal-tipe	23 Maart 1962.	T.E.D. 191/ 62	Beds, folding, hostel/hospital type	23rd March, 1962.
T.E.D. 192/ 62	Divans, staal.....	23 Maart 1962.	T.E.D. 192/ 62	Divans, steel.....	23rd March, 1962.
T.E.D. 193/ 62	Elektriese broodbraaiers, swaardiens	23 Maart 1962.	T.E.D. 193/ 62	Electric toasters, heavy duty....	23rd March, 1962.
T.E.D. 194/ 62	Elektriese leeslampe.....	23 Maart 1962.	T.E.D. 194/ 62	Electric reading lamps.....	23rd March, 1962.
T.E.D. 195/ 62	Elektriese ketels, 3-pint, en elektriese stoomstrykysters	23 Maart 1962.	T.E.D. 195/ 62	Electric kettles, 3 pint and electric steam irons	23rd March, 1962.
T.E.D. 196/ 62	Masjiene, voedseimeng en -kerf..	23 Maart 1962.	T.E.D. 196/ 62	Machines, food mixing and food slicing	23rd March, 1962.
R.F.T. 223/ 62	Vergruisde klip.....	13 April 1962.	R.F.T. 223/ 62	Crushed stone.....	13th April, 1962.
R.F.T. 224/ 62	Kalk vir padstabilisasic.....	13 April 1962.	R.F.T. 224/ 62	Lime for road stabilisation.....	13th April, 1962.
H.A. 225/62	Stimuleorder vir elektro-myograaf en kortikale elektro-ensefalograaf	13 April 1962	H.A. 225/62	Stimulator for Electromyograph and Cortical Electro-encephalograph	13th April, 1962.
H.A. 226/62	Elektro-ensefalograaf, Tara-hospitaal	13 April 1962.	H.A. 226/62	Electro Encephalographic Machine: Tara Hospital	13th April, 1962.
H.A. 227/62	Röntgenstraaleneheid virongevalle-afdeling, Johannesburg-hospitaal	13 April 1962.	H.A. 227/62	X-Ray Unit for Casualty Department: Johannesburg Hospital	13th April, 1962.
H.A. 228/62	Bestralingsterapieertoerusting, Johannesburg-hospitaal	13 April 1962.	H.A. 228/62	Radiation Therapy Equipment: Johannesburg Hospital	13th April, 1962.
H.C. 229/62	Ongebleikte kaliko, 48" wyd....	13 April 1962.	H.C. 229/62	Unbleached Calico, 48" wide....	13th April, 1962.
H.C. 230/62	Skraplapmateriaal, 26"/28" wyd..	13 April 1962.	H.C. 230/62	Scrubbing Rag Material, 26"/28" wide	13th April, 1962.
H.C. 231/62	Lykkloedmateriaal, 35"/37".....	13 April 1962.	H.C. 231/62	Shrouding, 35"/37".....	13th April, 1962.
H.C. 232/62	Gebleikte, gebreide katoen-babakomberse, 36" x 50"	13 April 1962.	H.C. 232/62	Bleached, Knitted Cotton, Baby Blankets, 36" x 50"	13th April, 1962.
H.C. 233/62	Vadoekie, 28" x 28".....	13 April 1962.	H.C. 233/62	Dish Washing Cloths, 28" x 28" ..	13th April, 1962.
H.C. 234/62	Pastelbloukaliko, 40" wyd.....	13 April 1962.	H.C. 234/62	Pastel Blue Calico, 40".....	13th April, 1962.
H.C. 243/62	Gebleikte katoenlint $\frac{1}{2}$ " breed....	13 April 1962.	H.C. 243/62	Bleached cotton tape $\frac{1}{2}$ " wide....	13th April, 1962.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

Kontrak 124/62. TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 124 VAN 1962.

BOU VAN DRIE BRÜE OP NASIONALE PAD T. 16/3 TUSSEN HEIDELBERG EN VILLIERS.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Kontrakdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na Maandag, 5 Maart 1962, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kammer D. 518, nuwe Provinciale Gebou, Kerkstraat, (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, by betaling van 'n deposito van R20 (twintig rand) in kontant of deur 'n tjeuk wat deur 'n bank gesertifiseer is, betaalbaar aan die Transvaalse

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

Contract 124/62. TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 124 OF 1962.

CONSTRUCTION OF THREE BRIDGES ON NATIONAL ROAD T. 16/3 BETWEEN HEIDELBERG AND VILLIERS.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday 5th March, 1962, contract documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room D. 518, New Provincial Building, Church Street, (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of R20 (twenty rand) either in cash or bank certified cheque in favour of the

Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar op voorwaarde dat 'n *bona fide*-tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die kontrakdokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Dinsdag, 13 Maart 1962, om 11-uur vm., by die bestaande Suikerbosrandbrug op die Heidelberg-Villierspad, 6½ myl van die Balfouruitdraai pad, ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomsdig die voorwaardes in die kontrakdokumente voltooi, in verseë尔de koeverte waarop „Tender No. 124 van 1962“ geëndosseer word, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Postbus 1040, Pretoria, bereik voor 11 vm. op Vrydag, 30 Maart 1962, wanneer die tenders in die publiek oopgemaak sal word.

Indien dit per hand aangelever word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwyding van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
26 Februarie 1962.

Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted complete with all contract documents and drawings. An extra copy of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at the existing Suikerbosrand bridge on the Heidelberg-Villiers road, 6½ miles from the Balfour turnoff at 11 a.m. on Tuesday, 13th March, 1962, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other time for inspection visits, and tenderers are, therefore, requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 124 of 1962" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 30th March, 1962, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's office.

26 February 1962.

28-7-14

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorraarde en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Piet Retief-hospitaal: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1962. 30 Maart.
Clapham High School: Pretoria-stad; Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Hatfield: Pretoria-stad: Herverseeling van teeroppervlakte	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Uniefees: Pretoria-distrik: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Tweede Laerskool Lyttelton: Pretoria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Meyerspark: Pretoria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Lyttelton High School: Pretoria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Die Heuwel: Pretoria-stad: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Gen. Nicolaas Smit: Pretoria-stad: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Hoërskool Jan de Klerk: Rand-Wes: Aanbring van betonpaale en teeroppervlaktes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middenvloer, Blok C, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.

(1) Diens en Distrik	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorraardees en beskikbare dokumente le ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur van.
Laerskool Brentwood Park: Rand-Oos: Elektriese instalasie	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	1962. 28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1962. 16 Maart.
Laerskool Kaapmuiden: Nelspruit: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Hoërskool Kempton Park: Rand-Oos: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Balfour: Heidelberg: Elektriese installasie in-saal	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Potgietersrus: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Gravelotte: Pietersburg: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Laerskool Suurbokom: Rand-Wes: Oprigting van woning vir hoof	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Vereeniging-hospitaal: Installering van hyser in verpleegsterswoning	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Westelike Voorstede-hospitaal: Installering van hysers	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Laerskool Uniefees: Pretoria-distrik: Oprigting van woning vir hoof	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Clapham High School: Pretoria-stad: Aanleg van betonpad	Tendervorms; tekening en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Laerskool President Steyn: Rand-Oos: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
Laerskool Mooirivier: Potchefstroom: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
*Laerskool Louis Leipoldt: Pretoria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM7, Blok C, Tussen Verdieping, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	14 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
*Hoërskool Tzaneen: Pietersburg: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM7, Blok C, Tussen Verdieping, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	14 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
*Hoërskool Carolina: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM7, Blok C, Tussen Verdieping, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	14 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
*Laerskool Badplaas: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM7, Blok C, Tussen Verdieping, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	14 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
*Laerskool Kreft: Rand-Oos: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer CM7, Blok C, Tussen Verdieping, Provinialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	14 Maart	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	30 Maart.
*Ontdekkers-gedenkhospitaal: Lewering en voorstiening van: (i) Laespanninghoofskakelbord; (ii) sentrale skakelbord vir reserwekrag; en (iii)loodskabel	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Bylyn 51), Pretoria	14 Maart	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	27 April.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaliese Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewernementsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwintasié vir kontantbetaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to:	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Piet Retief Hospital: Additions	Tender forms, and 'bills' of quantities	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	1962. 28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1962. 30th Mar.
Clapham High School: Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Hatfield: Pretoria City: Resealing of tarmac surface	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Uniefees: Pretoria District: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Tweede Laerskool Lyttelton: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Meyerspark: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Lyttelton High School: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Die Heuwel: Pretoria City: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Gen. Nicolaas Smit: Pretoria City: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Hoërskool Jan de Klerk: Rand West: Provision of gravel roads and tarmac surface	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Brentwood Park: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Kaapmuiden: Nelspruit: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Hoërskool Kempton Park: Rand East: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Balfour: Heidelberg: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Potgietersrus: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Service and District.	Documents Available for Issue to Contractors.	Available Documents are obtainable from and Returnable to.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	Tenders due at or before 11 a.m.
Laerskool Gravelotte: Pietersburg: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1962. 7th March	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1962. 30th Mar.
Laerskool Suurbekom: Rand West: Erection of residence for principal	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
Vereeniging Hospital: Installation of lift in nurses' quarters	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
Western Suburbs Hospital: Installation of lifts	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
Laerskool Uniefees: Pretoria District: Erection of residence for principal	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
Clapham High School: Pretoria City: Construction of concrete road	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
Laerskool President Steyn: Rand East: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
Laerskool Moorivier: Pol-chefstroom: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool Louis Leipoldt: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM7, Block C, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	14th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Hoërskool Tzaneen: Pietersburg: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM7, Block C, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	14th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Hoërskool Carolina: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM7, Block C, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	14th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool Badplaas: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM7, Block C, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	14th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool Kreft: Rand East: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM7, Block C, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	14th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Discoverer's Memorial Hospital: Supply and delivery of:	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	14th Mar.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	27th April.
(i) Low-tension main switch board;					
(ii) central board for standby supply; and					
(iii) pilot control cable					

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skrifstelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

- X 4487. E. Groenewald. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een 7-ton-vragmotor)/Road-making material (*pro forma*) (one 7-ton lorry).
 Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X 4484. B. J. Liebenberg. (Nuwe aansoek/New application.) TAW 1595.
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een 10-ton-vragmotor)/Road-making material (*pro forma*) (one 10-ton truck).
 Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X 5454. G. A. Horn. (Bykomende magtiging/Additional authority.) TP 4761.
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
 Y (2) Sand (een 5-ton-vragmotor)/Sand (one 5-ton truck).
 Z Regstreeks na boupersele binne 'n omtrek van 30 myl van Kerkplein, Pretoria/*Direct to building sites within a radius of 30 miles from Church Square, Pretoria.*
- X 4330. J. J. A. Nell. (Nuwe aansoek/New application.) TAX 312.
 Y Goedere, alle soorte (3-ton-vragwa)/Goods, all classes (3-ton truck).
 Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Matlapeng-poskantoor (beperk oor spoor- en padmotordiensroetes)/*Within a radius of 20 miles from Matlapeng Post Office (restricted over rail and road motor service routes).*
- X 10911. J. J. Schultz. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TAL 1541.
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Pietersburg-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Pietersburg Post Office (restricted).*
 Y (2) Kraalmis/Kraal manure.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 65 myl van Pietersburg-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 65 miles from Pietersburg Post Office (restricted).*
 Y (3) Huistrekke (*pro forma*) (een 18,150-lb.-vragmotor)/Household removals (*pro forma*) (one 18,150-lb. truck).
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Pietersburg-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Pietersburg Post Office.*
- X 4348. S. S. Gouws & Seun. (Nuwe aansoek/New application.) TAJ 423, TAJ 10122 en/and TAJ 10014.
 Y Lewende hawe (een vragmotor en twee sleepwaens)/Livestock (one lorry and two trailers).
 Z Van plese binne die Landdrosdistrikte Zoutpansberg, Pietersburg en Letaba na die naaste spoorwegstasie of -syl, watter ookal die naaste aan daardie plese mag wees, asook van die naaste stasie na plese binne genoemde Landdrosdistrikte/*From farms within the Magisterial Districts of Zoutpansberg, Pietersburg and Letaba to the nearest railway station or siding, whichever happens to be the nearest to those farms, as well as from the nearest station to farms within the above-mentioned Magisterial Districts.*
- X 4460. C. G. Rabbinowitz. (Nuwe aansoek/New application.) TP 3382.
 Y (1) Meubels, ten behoeve van Pretoria Furniture Market en Penny's Furniture Mart/Furniture on behalf of Pretoria Furniture Market and Penny's Furniture Mart.
 Z (1) Regstreeks na privaat-wonings binne 'n omtrek van 150 myl van Pretoria/*Direct to private dwellings within a radius of 150 miles from Pretoria.*
- Y (2) Goedere ten behoeve van Pretoria Furniture Market en Penny's Furniture Mart (een vragmotor)/*Goods on behalf of Pretoria Furniture Market and Penny's Furniture Mart (one truck).*
 Z (2) Binne die Pretoria en Rand se Vrygestelde Gebied/*Within the Pretoria and Reef Exempted Area.*
- X 3853. G. N. Thakor. (Nuwe aansoek/New application.) TAJ 487.
 Y Algemene handelsware, behorende aan en ten behoeve van Varkfontein Store (een ligte afleveringswa)/General merchandise, belonging to and on behalf of Varkfontein Store (one light delivery van).
 Z Van Louis Trichardt tot Varkfontein No. 54, Distrik Zoutpansberg/*From Louis Trichardt to Varkfontein No. 54, District of Zoutpansberg.*
- X 5303. H. G. van Wyk. (Bykomende magtiging/Additional authority.) TCB 486.
 Y (1) Groenerte/Green peas.
 Z (1) Van plese Wonderfontein na Pretoria en Johannesburg-markte/*From farms Wonderfontein to Pretoria and Johannesburg Markets.*
 Y (2) Huistrekke (een 5-ton-vragmotor)/Household removals (one 5-ton truck).
 Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X 175A. S.A.S. Administrasie/S.A.R. Administration. (Verlenging van roete/Extension of route.) MT 15024.
 Y Blanke en nie-Blanke passasiers en goedere (een dubbeldoel-voertuig)/European and non-European passengers and goods (one dual-purpose vehicle).
 Z Van Susannahoop na Kralingen. Uitbreiding van bestaande roete, Nylstroom-Susannahoop/*From Susannahoop to Kralingen. Extension of existing route, Nylstroom-Susannahoop.*
- X 11075. H. P. R. Lindeque. (Nuwe aansoek/New application.) TM 3214.
 Y (1) Steenkool en melies vir boere/Coal and mealies for farmers.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Middelburg, Transvaal/*Within a radius of 30 miles from Middelburg, Transvaal.*
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (een 5-ton-vragmotor)/Household removals (*pro forma*) (one 5-ton truck).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Middelburg, Transvaal/*Within a radius of 150 miles from Middelburg, Transvaal.*
- X 4492. H. J. Coetzee. (Nuwe aansoek/New application.) TP 41372.
 Y (1) Nuwe meubels, ten behoeve van en behorende aan Protea Meubileerders/New furniture, on behalf of and belonging to Protea Meubileerders.
 Z (1) Van winkel vir aflevering regstreeks na woonhuise, binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria/*From shop for delivery, direct to dwelling houses within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria.*
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (een 2,120-lb.-vragmotor)/Household removals (*pro forma*) (one 2,120-lb. truck).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria.*
- X 8491. M. C. Espach. (Bykomende magtiging/Additional authority.) TCA 2664.
 Y (1) Goedere/Goods.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Marble Hall-poskantoor (beperk oor spoor- en padmotordiensroetes)/*Within a radius of 20 miles from Marble Hall Post Office (restricted over rail and road motor routes).*
 Y (2) Household removals (*pro forma*)/Household removals (*pro forma*).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Marble Hall-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Marble Hall Post Office.*
 Y (3) Graan (bykomend) (5-ton-vragmotor)/Grain (additional) (5-ton truck).
 Z (3) Van plese geleë binne die Landdrosdistrik Groblersdal na die naaste spoorwegstasie of graansuiers watter ookal die naaste aan daardie plese mag wees/*From farms situated within the Magisterial District of Groblersdal to the nearest railway station or grain elevator, whichever happens to be the nearest to that farm.*

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

- X 14361. C. J. Minnaar. (Bykomende magtiging/Additional authority.) TAZ-2732.
- Y (1) Erts/Ore.
- Z (1) Tussen Kennedysvale en Steelpoort-stasie/Between Kennedysvale and Steelpoort Station.
- Y (2) Erts/Ore.
- Z (2) Tussen Roosenekal en Stofberg-stasie/Between Roosenekal and Stofberg Station.
- Y (3) Padmaakmateriaal (een 8-ton-vragmotor)/Road-making material (one 8-ton truck).
- Z (3) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 8878. Lucas Mtombeni. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 32950.
- Y Vfy nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.
- Z Binne 'n omtrek van 10 myl van Kameelfontein No. 106/Within a radius of 10 miles from Kameelfontein No. 106.
- X 3201. Howard Kekana. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 21315.
- Y Vfy Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Ranku en Pretoria Algenene Hospitaal/Between Ranku and Pretoria General Hospital.
- X 2354. Klaas Mtombeni. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 60058.
- Y Vfy nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.
- Z Binne 'n omtrek van 6 myl van Friesland op die plaas Tweefontein No. 423, Distrik Pretoria/Within a radius of 6 miles from Friesland on the farm Tweefontein No. 423, District of Pretoria.
- X 3756. Bea Maluleke. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 67397.
- Y Vfy Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Winterveld en Marabastad/Between Winterveld and Marabastad.
- X 4439. Frans Mudumela. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 44043.
- Y Vfy Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Pretoria en Uitvalgrond Lokasie/Between Pretoria and Uitvalgrond Location.
- X 4488. Joseph Gomba. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Vfy Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five Bantu taxi passengers (one vehicle).
- Z Binne 'n omtrek van 50 myl van Wentervell/Within a radius of 50 miles from Wentervell.
- X 10730. Percy Letsoalo. (Ses bykomende voertuig/Six additional vehicles.)
- Y Vfy Bantoc huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Jerico Walmansthal/Within a radius of 30 miles from Jerico Walmansthal.
- (2) Toevallige ritte buite Gebied (1)/Casual trips outside Area (1).
- X 4407. Andries Moloto. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Vfy Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five Bantu taxi passengers (one vehicle).
- Z Tussen Saulsville en Valhalla/Between Saulsville and Valhalla.
- X 4406. Johannes Bogoba. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 47778.
- Y Vfy Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Saulsville en Valhalla/Between Saulsville and Valhalla.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 536. Hiathi Robertson, Stilfontein. (Nuwe aansoek om Motortransportsertifikaat/New application for Motor Carrier Certificate.) TZ 1797.
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/Non-White taxi passengers.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Stilfontein-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Stilfontein Post Office.
- X E. 540. Kristal Carriers (Pty.), Ltd., Stilfontein. (Nuwe aansoek om Motortransportsertifikaat/New application for Motor Carrier Certificate.) TY 4209.
- Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp General Post Office.
- X E. 8923. T. E. Krynauw, Kroonstad. (Wysiging van Motortransportsertifikaat/Amendment of Motor Carrier Certificate.) OM 583.
- Y Stoortanks vir oprigting namens Caltex (Afrika), Bpk./Storage tanks for erection on behalf of Caltex (Africa), Ltd.
- Z Binne 'n omtrek van 75 myl van Caltex (Afrika), Bpk. se depot te Kroonstad/Within a radius of 75 miles from the depot of Caltex (Africa), Ltd. at Kroonstad.
- X E. 5055. Harold Hibbert, Klerksdorp. (Nuwe aansoek om Motortransportsertifikaat/New application for Motor Carrier Certificate.) TY 3733.
- Y Goedere uitsluitlik ten behoeve van Garry's Dry Cleaners (pro forma)/Goods exclusively on behalf of Garry's Dry Cleaners (pro forma).
- Z Binne 'n omtrek van 50 myl van die plek van besigheid van Garry's Dry Cleaners te Stilfontein/Within a radius of 50 miles from the place of business of Garry's Dry Cleaners at Stilfontein.
- X E. 6016. A. A. Lundgren, Wolmaransstad. (Nuwe aansoek, laai hernuwing/New application, late renewal.)
- Y (1) Goedere/Goods.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Wolmaransstad-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Wolmaransstad Post Office.
- Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma)/Road-making material (pro forma).
- Z (2) Binne 'n omtrek van 200 myl van Wolmaransstad-poskantoor/Within a radius of 200 miles from Wolmaransstad Post Office.
- Y (3) Huistrekke/Household removals.
- Z (3) Bione 'n omtrek van 150 myl van Wolmaransstad-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Wolmaransstad Post Office.
- Y (4) Graan ten behoeve van die Suid-Westelike Transvaalse Landbou Koöp. (ses voertuie)/Grain on behalf of the Suid-Westelike Transvaalse Landbou Koöp. (six vehicles).
- Z (4) Van Aandstèr Koöp.-stoer, Distrik Schweizer-Reneke, na Schweizer-Reneke-spoorwegstasie/From Aandstèr Co-op. Store, District of Schweizer-Reneke to Schweizer-Reneke Railway Station.
- X E. 6456. G. J. Fourie, Potchefstroom. (Nuwe aansoek, laai hernuwing/New application, late renewal.) TX 4630.
- Y Padmaakmateriaal (pro forma)/Road-making material (pro forma).
- Z Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 12164. D. Tsoku. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Nie-Blanke passasiers (11-passasierafleweringswa)/Non-European passengers (11-passenger van).
- Z Binne die Provincies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal/Within the Transvaal, Orange Free State and Natal Provinces.
- X A. 334. Stuttaford Storage and Van Lines. (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)
- Y (1) Huistrekke (pro forma)/Household removals (pro forma).
- Z (1) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.
- Y (2) Meubels (twee lige afleweringswaens)/Furniture (two light delivery vans).
- Z (2) Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.
- X A. 10709. M. Rakoma. (Bykomende magtiging/Additional authority.)
- Y Huistrekke (pro forma), behorende aan nie-Blanke, ten behoeve van nie-Blanke alleenlik (een 7-ton-trok)/Household removals (pro forma), belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one 7-ton truck).
- Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.
- X A. 12160. J. Mohlamonyane. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Goedere, alle soorte (een pancelwa)/Goods, all classes (one panel van).
- Z Tussen Benoni en Groblersdal/Between Benoni and Groblersdal.
- X A. 8038. Industrial Engineering Services (Pty.), Ltd.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne die Randse Karwegebied/Within the Reef Cartage Area.
- Y (2) Goedere, alle soorte (uitsluitende brandstof) (een perd en twee sleepwaens)/Goods, all classes (excluding motor fuel) (one horse and two trailers).
- Z (2) Tussen punte in die Randse Karwegebied, Vereeniging en Vanderbijlpark/Between points in the Reef Cartage Area, Vereeniging and Vanderbijlpark.

- X A. 12162. E. Hadjee. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Vars vrugte en groente, ten behoeve van Bombay Vrugte Winkel (een lige afleveringswa)/*Fresh fruit and vegetables, on behalf of Bombay Fruit Store (one light delivery van).*
- Z Tussen Volksrust en Johannesburg/*Between Volksrust and Johannesburg.*
- X A. 12163. O. Osman. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Goedere, alle soorte (een motorkar)/*Goods, all classes (one motor-car).*
- Z Binne die Landdrosdistrik Standerton/*Within the Magisterial District of Standerton.*
- X A. 12165. W. Soetsane. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blanke, ten behoeve van nie-Blanke alleenlik (een 6-ton-trok)/*Goods, all classes belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one 6-ton truck).*
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- X A. 12157. G. S. Watton. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes (een motorkar)/*Goods for dry-cleaning purposes (one motor-car).*
- Z Binne die Landdrosdistrikte Heidelberg, Nigel, Springs, Benoni en Brakpan/*Within the Magisterial Districts of Heidelberg, Nigel, Springs, Benoni and Brakpan.*
- X A. 12158. S. L. J. van Vuuren. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een 7½-ton-vragmotor)/*Road-building material (pro forma) (one 7½-ton lorry).*
- Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X A. 11737. O. N. Blount. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.) Moet nog aangekoop word/To be purchased.*
Y Soos per bestaande magtiging/*As per existing authority.*
- X A. 10766. L. P. Marx. (Bykomende voertuig, en bykomende magtiging/*Additional vehicle and additional authority.) Bestaande magtiging/Existing authority.*
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
(2) Binne 'n omtrek van 30 myl van Standerton-poskantoor (*pro forma*)/*Within a radius of 30 miles from Standerton Post Office (pro forma).*
(3) Bona fide huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide household removals (pro forma).*
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Standerton-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Standerton Post Office.*
Bykomende magtiging/*Additional authority.*
- Y (3) Boumateriaal (een vragmotor)/*Building material (one lorry).*
(3) Binne 'n omtrek van 30 myl van Vereeniging/*Within a radius of 30 miles from Vereeniging.*
- X A. 12156. J. Mahlangu. (Nuwe aansoek/*New application.)*
- Y Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blanke, ten behoeve van nie-Blanke alleenlik (een paneelwa)/*Goods, all classes belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one panel van).*
- Z Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
- X A. 1254. Mev./Mrs. M. C. Viljoen. (Nuwe aansoek/*New application.)*
- Y Kleraste vir droogskoonmaakdoeleindes (een voertuig)/*Clothing for dry-cleaning purposes (one vehicle).*
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- X A. 12155. Mev./Mrs. M. H. Kotze. (Nuwe aansoek/*New application.)*
- Y Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes (een motorkar)/*Goods, for dry-cleaning purposes (one vehicle).*
- Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- X K. 2049. (H. 280.) Sami Moralo. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Ford, 1955)/*Non-European taxi passengers (Ford, 1955).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp/*Within the Magisterial District of Krugersdorp.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2053. (H. 4102.) Steven Ndlovu. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1951)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1951).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2048. (H. 4676.) Solomon Ndaba. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth, 1947)/*Non-European taxi passengers (Plymouth, 1947).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Roodepoort/*Within the Magisterial District of Roodepoort.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2055. (H. 4688.) Henry Tabane. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2042. (H. 4833.) Dick Goodwin. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Ford, 1951)/*Non-European taxi passengers (Ford, 1951).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2043. (H. 4834.) Johani Madi (Nuut/*New.)*
- Y Nic-Blanke huurmotorpassasiers (Ford sedan)/*Non-European taxi passengers (Ford sedan).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2054. (H. 4835.) Petrus Mbongo. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1947)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1947).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
- X K. 2064. (H. 4836.) Lucas Moloi. (Nuut/*New.)*
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Dodge, 1948)/*Non-European taxi passengers (Dodge, 1948).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BRITS Munisipale Skut, op 30 Maart 1962, om 10 v.m.—1 Koei, rooi en wit, 5 jaar, brandmerk AH8.

DELAGOA Skut, Distrik Potgietersrus, op 4 April 1962, om 11 v.m.—1 Os, 7 jaar, rooi, albei ore stomp met slippe, albei horings stomp, brandmerk W 25 en M.B.M; 1 os, 7 jaar, rooi, brandmerk KM4Q, regteroer stomp met slippe, linkeroor slip.

KLIPDRIFT Skut, Distrik Pretoria, op 11 April 1962, om 11 v.m.—1 Vers, Afrikaner, 1 jaar, rooi; 1 bok, ooi, 3 jaar, blou; 1 bok, ooi, 1 jaar, blou; 1 bok, ooi, 1 jaar, blou.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 4 April 1962, om 11 v.m.—1 Koei, Afrikaner, 7 jaar, rooi, regteroer stomp; 1 vers, 5 jaar, rooi, brandmerk A H8, linkeroor stomp; 1 vers, 5 jaar, bruin, brandmerk A H8, linkeroor stomp.

LITH Skut, Distrik Waterberg, op 11 April 1962, om 11 v.m.—1 Vers, 3 jaar, rooi met witlies, brandmerk MD6, albei ore swaelstert.

NOOTGEDACHT Skut, Distrik Rustenburg, op 4 April 1962, om 11 v.m.—1 Bul, 5 jaar, rooi, brandmerk V3; 1 koei, 6 jaar, rooi; 1 os, 4 jaar, rooi, brandmerk RC2.

NOUWPOORT Skut, Distrik Witbank, op 4 April 1962, om 11 v.m.—3 Skape, ooi, Merino, 4 jaar.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 11 April 1962, om 11 v.m.—1 Vers, 3 jaar, swart, brandmerk 2 Z, linkeroor kepe gesny; 1 vers, Afrikaner, 4 jaar, donker-rooi, brandmerk +S5, albei ore kepe gesny.

SCHWEIZER RENEKE Munisipale Skut, op 31 Maart 1962, om 10 v.m.—1 Os, Jersey, ±2 jaar, linkeroor swaelstert, regteroer winkelhaak van agter; 1 bulkalf, bruin, linkeroor swaelstert, regteroer slip van agter, ±1 jaar.

SCHWEIZER RENEKE Munisipale Skut, op 11 April 1962, om 10 v.m.—1 Os, Jersey, bruin, ±2 jaar, albei ore stomp; 1 vers, Jersey, geel, ±2 jaar, albei ore swaelstert, halfmaan van agter in regteroer, onthoring.

WOLWERAND Skut, Distrik Klerksdorp, op 4 April 1962, om 11 v.m.—1 Bul, swart, 2 jaar.

CHRISTIANA Munisipale Skut, op 21 Maart 1962, om 10 v.m.—1 Os, swart en wit, 2 jaar.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds the Magistrate of the district concerned.

BRITS Municipal Pound, on 30th March, 1962, at 10 a.m.—1 Cow, red and white, 5 years, branded AH8.

DELAGOA Pound, District Potgietersrus, on 4th April, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, 7 years, red, both ears cropped and slit, both horns cropped, branded W 25 and M.B.M; 1 ox, 7 years, branded KM4Q, right ear cropped and slit, left ear slit.

KLIPDRIFT Pound, District Pretoria, on 11th April, 1962, at 11 a.m.—1 Heifer, Africander, 1 year, red; 1 goat, ewe, 3 years, blue; 1 goat, ewe, 1 year, blue; 1 goat, ewe, 1 year, blue.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, on 4th April, 1962, at 11 a.m.—1 Cow, Africander, 7 years, red, right ear cropped; 1 heifer, 5 years, red, branded A H8, left ear cropped; 1 heifer, 5 years, brown, branded A H8, left ear cropped.

LITH Pound, District Waterberg, on 11th April, 1962, at 11 a.m.—1 Heifer, 3 years, red with white groin, branded MD6, both ears swallowtail.

NOOTGEDACHT Pound, District Rustenburg, on 4th April, 1962, at 11 a.m.—1 Bull, 5 years, red, branded V3; 1 cow, 6 years, red; 1 ox, 4 years, red, branded RC2.

NOUWPOORT Pound, District Witbank, on 4th April, 1962, at 11 a.m.—3 Sheep, ewes, merino, 4 years.

RIETGAT Pound, District Brits, on 11th April, 1962, at 11 a.m.—1 Heifer, 3 years, black, branded 2 Z, left ear notched; 1 heifer, Africander, 4 years, dark red, branded +S5, both ears notched.

SCHWEIZER RENEKE Municipal Pound, on 31st March, 1962, at 10 a.m.—1 Jersey ox, ±2 years, left ear swallowtail, right ear square behind; 1 bull-calf, brown, ±1 year, left ear swallowtail, right ear slit behind.

SCHWEIZER RENEKE Municipal Pound, on 11th April, 1962, at 10 a.m.—1 Jersey ox, brown, ±2 years, both ears cropped; 1 Jersey heifer, yellow, ±2 years, both ears swallowtail, right ear half-moon behind, dehorned.

WOLWERAND Pound, District Klerksdorp, on 4th April, 1962, at 11 a.m.—1 Bull, black, 2 years.

CHRISTIANA Municipal Pound, on 21st March, 1962, at 10 a.m.—1 Ox, black and white, 2 years.

MUNISIPALITEIT BELFAST.

VYFJAARLIKSE WAARDERINGSLYS 1962-1967.

Kennis word gegee kragtens die bepalings van Artikel 12 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die Waarderingslys van eiendomme binne die munisipale gebied van Belfast, opgestel is en gedurende kantoorure nage-sien kan word in die munisipale kantore.

Belanghebbende persone word versoek om voor of op 12-uur middag op Saterdag, 14 April 1962, die Stadsklerk op die vorm voorgeskryf in Skedule 2 van genoemde Ordonnansie in kennis te stel van enige beswaar teen die waardering van enige eiendom wat op genoemde lys voorkom of daaruit weggeelaai is of teen enige fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Niemand sal die reg hé om beswaar voor die Waarderingshof wat na 14 April 1962, saamgestel sal word, te opper nie tensy hy die kennisgewing van beswaar, soos voorgenoem, ingedien het.

P. T. BOTHMA,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 17,
Belfast, 9 Maart 1962.

MUNICIPALITY OF BELFAST.

QUINQUENNIAL VALUATION ROLL, 1962-1967.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Valuation Roll of all property within the Municipality of Belfast, has been compiled and will be open for inspection at the Municipal Offices during office hours.

Persons interested are hereby called upon to lodge with the Town Clerk on or before noon on Saturday, 14th April, 1962, in the form set forth in the Second Schedule, of the said Ordinance, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any property in the said Valuation Roll or in respect of the omission therefrom or in respect of any error or misdescription.

No person shall be entitled to urge any objection before the Valuation Court, to be constituted after the 14th April, 1962, unless he shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

P. T. BOTHMA,
Town Clerk.

Municipal Office,
P.O. Box 17,
Belfast, 9th March, 1962.

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van voorneme is om die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordening en Regulasies te wysig om voor-siening te maak vir die verpligte pasteurisasié van melk en die beheer daarvan.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal gedurende kantoorure ter insae lê op kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 28 Februarie 1962.
(Kennisgewing No. 21/62.)

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Town Council to amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations to provide for the compulsory pasteurisation of milk and the control thereof.

Copies of these amendments will lie for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from publication hereof.

A. F. KOCK,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Klerksdorp, 28th February, 1962.
(Notice No. 21/62.)

120-14

STADSRAAD VAN ERMELO.

ONTEIENING VAN GROND.

Hierby word kragtens die bepalings van subartikel (i) (b) van Artikel 6 van die "Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903", soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Ermelo voornemens is om sekere Gedelalte 1 van gedeelte Littledale, van die plaas Nootgedacht No. 268, geleë in die Distrik Ermelo, groot 54 morg 415 vierkante roede, te onteien ten einde die Raad in staat te stel om die grond te gebruik vir 'n Indiërdorpsgebied en vir Munisipale doeleindes.

Nadere besonderhede van die voorgestelde gebruik van genoemde Gedelalte 1 van gedeelte Littledale, van die plaas Nootgedacht No. 268, deur die Raad, kan verkry word by die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure, alwaar 'n kaart van die betrokke stuk grond ook ter insae sal lê.

Enigiemand wat as eienaar, huurder of okkuperder van bogenoemde eiendom belang het en op genoemde grond geregting is, en wat teen die onteiening van sodanige grond beswaar maak, moet die Raad binne een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelik van sy beswaar verwittig.

C. L. DE VILLIERS,
Stadsklerk.
Stadhuis,
Ermelo, 5 Maart 1962.
(Kennisgewing No. 15/62.)

TOWN COUNCIL OF ERMELO.

EXPROPRIATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of subsection (i) (b) of Section 6 of the Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903, as amended, of the intention of the Town Council of Ermelo to acquire by compulsory purchase, certain Portion 1 of portion Littledale, of the farm Nootgedacht No. 268, situated in the District of Ermelo, measuring 54 morgen 415 square rods, to enable the Council to use such land for an Indian township and for Municipal purposes.

Further particulars of the proposed use by the Council of the said Portion 1 of portion Littledale, of the farm Nootgedacht No. 268, may be obtained at the office of the undersigned, Municipal Offices, Ermelo, during office hours where a plan of the land in question may also be inspected.

Any person interested as owner, lessee or occupier of the above property and entitled to the said land, who objects to the compulsory purchase of such land, must serve notice, in writing, on the Council within one month from the date hereof.

C. L. DE VILLIERS,
Town Clerk.

Town Hall,
Ermelo, 5th March, 1962.
(Notice No. 15/62.) 122-14-21-28

STADSRAAD VAN KLERKSDORG.

SLUITING VAN STRAATGEDEELTE.

Hiermee word kennis gegeen ingevolge die bepalings van Artikels 66 en 67 (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad voornemens is om daardie gedeelte van Hamiltonstraat geleë tussen Rivierweg en Coghillstraat in Ellaton dorpsgebied permanent te sluit.

'n Afskrif van die Stadsraad se besluit en 'n plan waarop die betrokke straatgedeelte aangedui word sal gedurende gewone kantooreure op kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

Enige wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting het of wil enige eis om skadevergoeding sal hê indien sodanige sluiting uitgevoer word moet sy beswaar of eis, na gelang van die geval, nie later as Maandag, 21 Mei 1962, skriftelik by ondergetekende indien nie.

A. F. KOCK.
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 6 Maart 1962.
(Kennisgewing No. 25/62.)

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORG.

CLOSING OF PORTION OF STREET.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Sections 66 and 67 (3) of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Town Council to close permanently that portion of Hamilton Street, situated between River Road and Coghill Street in Ellaton Township.

A copy of the Council's resolution and a plan showing the relative portion of the street to be closed will lie for inspection at the office of the undersigned during office hours.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, with the undersigned, in writing, not later than Monday, the 21st May, 1962.

A. F. KOCK.
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 6th March, 1962.
(Notice No. 25/62.) 128-14

STAD JOHANNESBURG.

VERSOEKSKRIF: DIE PROKLAMERING VAN DIE VERBREDE GEDEELTE VAN HEIDELBERG-WEG: RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN NO. 107—I.R., DISTRIK JOHANNESBURG.

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Plaaslike Outoriteit Weë Ordonnansie, No. 44 van 1904, soos gewysig by Ordonnansie No. 8 van 1930.)

Die Stadsraad van Johannesburg het Sy Edelle die Administrateur versoek om die padgedeelte wat in die Bylae hierby omskryf word, tot 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en van die plan wat daarby aangeheg is, te gedurende gewone kantooreure in Kamer No. 213, Tweede Verdieping, Stadhuis, Johannesburg, ter insac.

Enigemand wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar binne een maand vanaf 28 Maart 1962, skriftelik, in duplo, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Klerk van die Raad, Johannesburg, indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Johannesburg, 14 Maart 1962.

BYLAE.

Dit is 'n driehoekige stuk grond, met 'n basis van 287·17 Kaapse voet op die noordoostelike grens van Heidelbergweg, en strek tot by die Johannesburgse munisipale grens, waar dit 49·02 Kaapse voet breed is, soos vollediger beskryf op Kaart No. S.G. A.3676/61. Dit is geleë op geproklameerde grond, wat nie kragtens myntitel gehou word nie.

CITY OF JOHANNESBURG.

PETITION FOR PROCLAMATION OF THE WIDENING OF HEIDELBERG ROAD: REMAINDER OF FARM ELANDSFONTEIN NO. 107—I.R., DISTRICT JOHANNESBURG.

(Notice in terms of Section 5 of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended by Ordinance No. 8 of 1930.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the portion of road described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto may be inspected during ordinary office hours at Room No. 213, Second Floor, Municipal Offices, Johannesburg.

Any person interested desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Clerk of the Council, Johannesburg, within one month from 28th March, 1962.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.
Municipal Offices,
Johannesburg, 14th March, 1962.

SCHEDULE.

It is a triangular piece of land with a base of 287·17 Cape feet, situated on the north-eastern boundary of Heidelberg Road, and extending to its width of 49·02 Cape feet along the Johannesburg Municipal boundary, as appears more fully on Diagram No. S.G. A.3676/61, and is situated on proclaimed land not held under Mining Title. 123-14-21-28

KENNISGEWING—BOOKMAKERS-LICENSE.

Ek, Solly Cohen, van Langstraat 77, Rosettenville, Johannesburg, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslisensie ingevoerde Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op 4 April 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verspreek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Solly Cohen, of 77 Lang Street, Rosettenville, Johannesburg, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorising the issue of a bookmaker's licence in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 4th April, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

129-14-21

STADSRAAD VAN SPRINGS.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/13.

Kragtens Artikel 15 van die regulasies wat kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, opgestel is, word dit hiermee vir algemene inligting gepubliseer dat Dorpsaanlegskema No. 1/13 opgestel is en dat die konsep-skema, tesam met die kaarte waarop die voorsteile in verband met die konsep-skema verduidelik word, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan in die kantoor van ondergetekende gedurende normale kantooreure vir inspeksie oop sal wees.

Konsep-dorpsaanlegskema No. 1/13 bestaan uit wysigings in Dorpsaanlegskema No. 1 van 1948, wat kragtens Administrateurskennisgewing No. 33 van 1948 goedgekeur is. Die uitwerking van die Konsep-dorpsaanlegskema is dat Erf No. 1722, Springsuitbreiding, van „Spesiale Woondoeleindes“ na „Algemene Woon-doeleindes“ omskep word.

Alle beswaar of vertoeg in verband met die konsep-skema moet skriftelik binne 'n tydperk van ses weke vanaf die eerste publikasie hiervan by ondergetekende ingediend word.

J. VAN BLERK,
Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Springs, 6 Maart 1962.
(No. 30.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

DRAFT TOWN PLANNING SCHEME NO. 1/13.

It is hereby published for general information, in terms of Section 15 of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that Town-planning Scheme No. 1/13 has been prepared and that the draft scheme, together with the maps illustrating the proposals in connection with the draft scheme, will be open for inspection at the office of the undersigned during ordinary office hours, for a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 1/13 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1948, approved by Administrator's Proclamation No. 33 of 1948. The effect of the Draft Town-planning Scheme is to convert Stand No. 1722, Springs Extension, from "Special Residential" to "General Residential".

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, within a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

J. VAN BLERK,
Clerk of the Council.
Town Hall,
Springs, 6th March, 1962.
(No. 30.) 126-14-21-28

STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN GIBBWEG, KLIPPOORTJE.

Ingevolge die bepaling van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston tydens sy vergadering gehou op 26 Februarie 1962 besluit het om 'n gedeelte van Gibbweg permanent te sluit, ten einde die Spoerwegadministrasie in staat te stel om eiendomsreg van die betrokke gedeelte te verky.

'n Plan wat die voorgestelde sluiting aandui kan gedurende kantoorure by Kamer No. 106, Stadskantore, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, indien die sluiting plaasvind moet dit skriftelik voor, of op 14 Mei 1962 doen.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.
Stadskantoor,
Germiston, 14 Maart 1962.
(No. 45/1962.)

CITY OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF GIBB ROAD, KLIPPOORTJE.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17, of 1939, as amended, that the City Council of Germiston, at its meeting held on the 26th February, 1962, resolved that a portion of Gibb Road, in extent approximately 310 Cape square feet, be permanently closed to enable the South African Railways to obtain title thereof.

A plan showing the proposed closing, may be inspected during office hours, at Room No. 106, Municipal Offices, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation, should such closing be carried out, must do so, in writing, on or before the 14th May, 1962.

P. J. BOSHOFF.
Town Clerk.
Municipal Offices,
Germiston, 14th March, 1962.
(No. 45/1962.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED TOWN-PLANNING SCHEME FOR THE AREA OF JURISDICTION OF THE LOCAL AREA COMMITTEE OF EVANDER.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, it is hereby notified for general information, that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to adopt a Town-planning Scheme for the area of jurisdiction of the Evander Local Area Committee.

The Draft Scheme Clauses and Map No. 1 framed thereunder are open for inspection in Room No. 707, Peri-Urban Areas Health Board's Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and the General Offices, Evander Townships, Ltd., Mutual Building, Evander, for a period of six weeks from date of this notice.

Objections to or representations in connection with the scheme may be submitted, in writing, to the undersigned, not later than Friday, 27th April, 1962.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.
P.O. Box 1341,
Pretoria, 14th March, 1962.
(Notice No. 40 of 1962.)

GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.

VERKOOP VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepaling van Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voorname is van die Gesondheidskomitee van Graskop, om die volgende eiendom van die Komitee te vervaar by wyse van verkoop teen die ondergenoemde prys, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur:

'n Gedeelte van die Dorpsgronde, groot 4·3 morg, geleë direk wes van Gedeelte D van die plaas Graskop No. 27, Distrik Pelgrimsrus, aan die Transvaal Gold Mining Estates, met hoofkantoor te Johannesburg, vir die som van R4,000 (vierduisend rand).

Die Gesondheidskomitee se besluit voorwaardes van verkooping, kaarte en alle verdere besonderhede aangaande hierdie voorgenome verkooping sal gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die eerste publikasie hiervan, by die ondergetekende op kantoor ter insae lê en enige persoon wat van voorneme is om beswaar teen die voorgestelde verkooping te maak, moet sodanige beswarc skriftelik by die ondergetekende indien binne 30 dae vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

H. A. STEYN,
Sekretaris.
Graskop, 24 Januarie 1962.

HEALTH COMMITTEE OF GRASKOP.

SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Graskop Health Committee to sell the undermentioned property at the price stated below, subject to the consent of the Administrator:

A portion of the Townlands, in extent 4·3 morgen, situate direct west of Portion D of the farm Graskop No. 27, District of Pilgrims Rest, to Transvaal Gold Mining Estates, with Head Office in Johannesburg, for the sum of R4,000 (four thousand rand).

The resolution of the Graskop Health Committee, conditions of sale, sketch plans and all further relevant information

appertaining to this transaction, is available for perusal at the office of the undersigned, during normal office hours, for a period of 30 days from the first publication of this notice.

Any person wishing to object against the proposed sale, must lodge his/her objection, in writing, with the undersigned, not later than 30 days from the first publication of this notice.

H. A. STEYN,
Secretary.
Graskop, 24th January, 1962.

106-7-14-21

ORDONNANSIE NO. 20 VAN 1957.

Ek, die ondergetekende, gee hiermee kennis dat ek kragtens Ordonnansie No. 20 van 1957 by die Administrateur aansoek gedaan het vir die verdeling van die resterende gedeelte van Gedeelte C van die plaas Rietvlei No. 180—I.Q., Distrik Krugersdorp.

Enige houers van mineralerepte wat beswaar teen die aansoek wil indien, moet dit binne twee maande vanaf die eerste plasing van hierdie kennisgewing, by die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria, indien.

F. DE B. D. BAKER.

ORDINANCE NO. 20 OF 1957.

I, the undersigned, hereby give notice, in terms of Ordinance No. 20 of 1957, that I have applied to the Administrator for the subdivision of remaining extent of Portion C of the farm Rietvlei No. 180—I.Q., District Krugersdorp.

Any holders of mineral right, who object to the application, must lodge such objection, within two months from the date of the first publication of this notice, to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

F. DE B. D. BAKER.
96-28-7-14

KENNISGEWING—BOOKMAKERS-LISENSIE.

Ek, Semon Smilkstein, van Whirlowgebou 1, Drieviere; Vereeniging, geet hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 magtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikat of wat enige feit of inligting in verband daarvan aan die Komitee wil voorle, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op 28 Maart 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Semon Smilkstein, of 1 Whirlow Mansions, Three Rivers, Vereeniging, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmakers' licence, in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 28th March, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

114-7-14

Posbus 1341,
Pretoria, 14 Maart 1962.
(Kennisgewing No. 40/1962.)

KENNISGEWING—BOOKMAKERS-LISENSIE:

Ek, Leo Cohen, van Langrishlaan, Lichtenburg, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisenekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarvan aan die Komitee wil voorle, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisenekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op die 28ste Maart 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Leo Cohen, of Langrish Avenue, Lichtenburg, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's licence, in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 28th March, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

115-7-14

GESONDHEIDSKOMITEE VAN GROOT-MARICO.

EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die gebied van die Gesondheidskomitee van Groot-Marico deur die Gesondheidskomitee opgele is kragtens Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, vir die tydperk 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1962:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 'n halfsent (½c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond;
- (b) 'n addisionele belasting van twee sent (2c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond; en
- (c) 'n belasting van 'n kwartsent (¼c) in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Die bovenoemde belastings is verskuldig en betaalbaar op 25 April 1962.

O: GLATTHAAR,
Sekretaris.
Groot-Marico, 14 Maart 1962.

GROOT-MARICO HEALTH COMMITTEE.

ASSESSMENT RATE.

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the area of the Groot-Marico Health Committee have been levied by the Health Committee, in terms of Ordinance No. 20 of 1933, as amended, for the period 1st July, 1961, till 30th June, 1962:—

- (a) An original rate of a half-cent (½c) in the rand (R1) on the site value of land;

- (b) an additional rate of two cent (2c) in the rand (R1) on the site value of land; and
- (c) a rate of a quarter-cent (¼c) in the rand (R1) on the value of improvements.

The above rates will become due and payable on the 25th April, 1962.

O. GLATTHAAR,
Secretary.
Groot-Marico, 14th March, 1962. 125-14

TO WHOM IT MAY CONCERN

Please take notice that I, Albertus Gerhardus Lubbe, registered owner of Portion 99 (a portion of Portion 84) of the farm Misgund No. 46, Registration Division I.R., District of Johannesburg, hereby wish to apply to the Controlling Authority to subdivide the above-mentioned property.

Anyone who objects to the subdivision, must lodge his complaint, within 14 days at the office of the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

A. G. Lubbe. 121-14-21-28

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR DIE AANNAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATEURS-EN ALGEMENE KENNISGEWINGS VIR PLASING IN DIE TRANSVAALSE OFFISIELE KOERANT.

Weens die openbare vakansiedae in April en Mei 1962 sal die sluitingstye vir die ontvangs van kopie as volg wees:—

10 v.m. op Woensdag, 18 April, vir die uitgawe van Woensdag, 25 April.

10 v.m. op Vrydag, 25 Mei, vir die uitgawe van Dinsdag, 29 Mei.

Kennisgewings ná die sluitingsuur ontvang, sal in die daaropvolgende uitgawe gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINISTRATOR'S AND GENERAL NOTICES FOR THE TRANSVAAL OFFICIAL GAZETTE.

Owing to the public holidays in April and May, 1962, the closing times for the receipt of copy will be as follows:—

10 a.m. on Wednesday, 18th April, for the issue of Wednesday, 25th April.

10 a.m. on Friday, 25th May, for the issue of Tuesday, 29th May.

Notices received after the closing hour will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende hersiene pryse verkrybaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following revised prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
82. Proklamering tot Ongederte: Bosvark en Nutria ...	569
83. Samevattende Ordonnansie op Visserye, 1949: Wysiging van Proklamasie No. 183 van 1957 ...	569
84. Wysigingsordonnansie op die Pensioënc van Plaaslike Besture, Nò. 23 van 1961 ...	570
85. Munisipaliteit Vereeniging: Addisonale Bevoegdhede	579
86. Wysiging van Titelvoorwaardes van Erf No. 1655, Benoni ...	579
87. Ordonnansie op Algemene Dienste (Transvaal), No. 17 van 1961 ...	580
88. Vanderbijlpark-Dorpsaanlegskema No. 1 van 1961 ...	582
Administrateurskennisgewings.	
176. Munisipaliteit Pretoria: Benoeming van Kommissaris	582
177. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Slagplaasverordeninge ...	583
178. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	583
179. Munisipaliteit Residensia: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies	584
180. Munisipaliteit Machadodorp: Intrekking van Vrystelling van Bepalings van Plaaslike-Bestuur-Belastingsordonnansie, 1933 ...	583
181. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Kampeerterreinverordeninge ...	584
182. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Swembadverordeninge ...	585
183. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Swembadverordeninge ...	585
184. Uitspanserwituut: Armenia No. 20—M.S., Distrik Soutpansberg ...	585
185. Uitspanserwituut: Droogegrond No. 380—J.R., Distrik Pretoria ...	586
186. Padreelings: Malgasfontein No. 105—I.P., Distrik Lichtenburg ...	586
187. Uitspanserwituut: Hartebeestfontein No. 324—J.R., Distrik Pretoria ...	587
188. Landelike Licensieraad, Vereeniging: Benoeming van Lid ...	587
189. Munisipaliteit Boksburg: Wysiging van Naturelle-administrasieregulasies ...	587
190. Wysiging van Aanstellings- en Diensvoorwaarderegulasies vir die Skoolraadpersonnel, ens. ...	588
Algemene Kennisgewings.	
36. Voorgestelde Dorp: Murray Park ...	588
37. Voorgestelde Dorp: Meyerton Uitbreiding No. 4 ...	589
38. Voorgestelde Dorp: Kinross Uitbreiding No. 6 ...	589
39. Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/21 ...	590
40. Voorgestelde Dorp: Clubview Uitbreiding No. 4 ...	590
41. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/39 ...	591
42. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/81 ...	591
43. Boksburg-Dorpsaanlegskemas Nos. 1/17 en 1/18 ...	592
Tenders ...	
Aansoeke om Motortransportserifikate ...	593
Skutverkope ...	601
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	601



**Wapen van die
Provincie Transvaal
In Kleure**

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrygbaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
82. Declaration to be Vermin: Bush Pig and Nutria ...	569
83. Fisheries Consolidation Ordinance, 1949: Amendment of Proclamation No. 183 of 1957 ...	569
84. Local Government Superannuation Amendment Ordinance, No. 23 of 1961 ...	570
85. Vereeniging Municipality: Additional Powers ...	579
86. Amendment of Conditions of Title of Erf No. 1655, Benoni ...	579
87. General Service (Transvaal) Ordinance; No. 17 of 1961	580
88. Vanderbijlpark Town-planning Scheme No. 1 of 1961	582
Administrator's Notices.	
176. Pretoria Municipality: Appointment of Commissioner	582
177. Germiston Municipality: Amendment to Abattoir By-laws ...	583
178. Johannesburg Municipality: Amendment to Traffic By-laws ...	583
179. Residensia Municipality: Amendment to Uniform Public Health By-laws and Regulations ...	584
180. Machadodorp Municipality: Withdrawal of Exemption from Provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 ...	583
181. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Camping Site By-laws ...	584
182. Johannesburg Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws ...	585
183. Alberton Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws ...	585
184. Outspan Servitude: Armenia No. 20—M.S., Soutpansberg District ...	585
185. Outspan Servitude: Droogegrond No. 380—J.R., Pretoria District ...	586
186. Road Adjustments: Malgasfontein No. 105—I.P., Lichtenburg District ...	586
187. Outspan Servitude: Hartebeestfontein No. 324—J.R., Pretoria District ...	587
188. Rural Licensing Board, Vereeniging: Appointment of Member ...	587
189. Boksburg Municipality: Amendment to Native Administration Regulations ...	587
190. Amendment of the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff, etc. ...	588
General Notices.	
36. Proposed Township: Murray Park ...	588
37. Proposed Township: Meyerton Extension No. 4 ...	589
38. Proposed Township: Kinross Extension No. 6 ...	589
39. Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/21 ...	590
40. Proposed Township: Clubview Extension No. 4 ...	590
41. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/39 ...	591
42. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/81 ...	591
43. Boksburg Town-planning Schemes Nos. 1/17 and 1/18 ...	592
Tenders ...	
Applications for Motor Carrier Certificates ...	598
Pound Sales ...	601
Notices by Local Authorities ...	601



**The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours**

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.

Maak gebruik van die...

Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is 3% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the...

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals

Deposits in ordinary accounts earn interest at 3% per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn 4% per annum

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS *teken in op*

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in Suid-Afrika, die jongste departementele inligting oor asetmoontlikhede vir Suid-Afrikaanse produkte in lande waar Suid-Afrikaanse handelsverteenvoerders het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in Suid-Afrika, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid



„HANDEL EN NYWERHEID”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Bechuanaland-Protectoraat, Swaziland, Basutoland, die Federasie van Rhodesië en Nyasaland, Mosambiek, Angola, die Republieke Congo, Tanganyika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALDEI AMPTELIKE TALE

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyasaland, Mozambique, Angola, the Republics of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voor-
geskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange-
neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder,
Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die
Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan
weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te
redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat
deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of
onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant
van die papier geskryf word en nie op die begelidende brief nie.
Alle eienaam moet duidelik geskryf word; in geval 'n naam ver-
keerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die
kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede
plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels
van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van
die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke
eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverters dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die
aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 v.m. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in
die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week
oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum
raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale
Koerant* geplaas wat verandering van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders
bedaal word:—

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45
vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30
vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant*
(Insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

PRYSLYS.

(a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per
100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vinger-
linge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna
R2.00 per 1,000.

(b) Vir Kleinvise.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500,
daarna R3.50 per 100.

Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00
per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior
Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed;* in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.

R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45
for repeats.

R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30
for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free) R1.50.

Yearly (post free) R2.50.

Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.

Price per single copy (post free) R0.05.

(Payable in advance to the Government Printer.)

PRICE LIST.

(a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: R5.00 per 100
up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp
fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter
R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, there-
after R2.00 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500,
thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp:
R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior
Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.